

140 / 2
1987

ISSN 0132 — 5973



ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

3
1987

LAUREN LAFAYE DESPLA 佛羅

6462 06662043



வினாக்கள் 30-4 வரையறை உதவுகள் 30-
வரையறைத் தொகைகள் 940
க்ராம நிலங்கள் 322620.

მოსახლეობი
გარე პირებათვები

ବ୍ୟାହରେ ଦେଖିଲୁଗା କଥା କଥା କଥା
କଥା କଥା କଥା କଥା କଥା କଥା

148



33020 XXXIII 2018PLS!

6. ପରିମାଣକ୍ଷତ୍ର,
ନେତ୍ରକ୍ଷତ୍ର ଏବଂ ଶରୀରକ୍ଷତ୍ର

ქრისტენი
სამართლება

କାନ୍ଦିମାଳା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ଲେଖ କୁରୁ
କିଂକରା, ଅଞ୍ଚଳିକା ଲୋକଙ୍କା ଲେଖା
ତ ମୃଗହର୍ଵାନ୍ଦେଶ୍ଵର, ଯଥାରୁ ଶ୍ରୀରାଧାକିମ
ମାତ୍ରମାତ୍ର ଅନ୍ତର୍ଭୟ ଦେଖିଲା ପରିଷ୍ଠାନ୍ତରେ



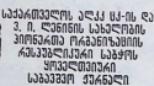
Богдановъ
Богдановъ

ବ୍ୟାକରଣ ପରିଚୟ

ՀԱՅԱՍՏԱՆ
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ

ԵՐԵՎԱՆԻ ՍՏԱՏՈՐ ՅՈՒՆԻՑԻ ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

მცხეთელი პიონერები წარმატებით მონაწილეობის საკავშირო პი-



୬୩. ୫୩ ମ୍ୟ-୦୯
ଅନୁଷ୍ଠାନିକ

3 సామాజిక

1992

ମୁକ୍ତିପାଦକ ରାଜୀ ହେଉଥାଏନ୍ତି ନେବେବେଳେ
ଫୁଲ, ଶିଖରରେଖାରେ କୁଳାଙ୍ଗନରେଣ୍ଟି ନେ-
ବେଶାରୀ ଫୁଲରେ ପାଇସରେ ପାଇସରେ ପାଇସରେ
ଫଳଦୂର୍ବଳ ଅନ୍ଧେ ଥିଲେ — ୬ ଦୁଇମାତ୍ର
ବ୍ୟାଙ୍ଗୀରେ ୪ ପ୍ରକାର ଖାରିମୀ ଶୈଖରିଗ୍ରହିତ
ପାଇସର୍କାରୀରେ ୩ ମାତ୍ରମାତ୍ର କାଷି
ଶିଖରରେଖାରେ ପାଇସରେ ପାଇସରେ ପାଇସରେ
ଫଳଦୂର୍ବଳ ଅନ୍ଧେ ଥିଲେ — ୭ ଦୁଇମାତ୍ର
ବ୍ୟାଙ୍ଗୀରେ ୪ ପ୍ରକାର ଖାରିମୀ ଶୈଖରିଗ୍ରହିତ
ପାଇସର୍କାରୀରେ ୩ ମାତ୍ରମାତ୍ର କାଷି

ମାଘରୁଥ... ଗାନ୍ଦୀ ମେଳଲୂପ କ୍ଷୟଳିତି! ଏ,
ଗୁଣ୍ଠାରୁଥିଲୁପ ମୋହା ଓ ଅଲ୍ଲ-
ଲଙ୍ଘିଥି ବୀରକ ଶ୍ରେଷ୍ଠମର୍ଦ୍ଦା ହେବିଲୁ
ଜୀବନରୁଥା ଆଶା ଲଙ୍ଘାଇଲୁ - ସ୍ଵର୍ଗ ମାତ୍ର
ମେଳକ୍ଷେତ୍ରରୁଲୁ କୁଳେଖୁଁ “ଶିଥୁରମାତ୍ର” ମାତ୍ର
କୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠା ଗୁଣ୍ଠନରୁଥା 500 ମରି ଉଦ୍‌
ଦ୍ୱାରାକାନାହିଁ ଯୁଦ୍ଧାଲୋପ ଲାଭକୁଣ୍ଠ-
ରୁଲୁ ଯେବାକୁଣ୍ଠରୁଲୁ ଯୁଦ୍ଧାକଣ୍ଠରୁ...
କାହାରୁଥା ଶ୍ରେଷ୍ଠା ଗୁଣ୍ଠନରୁଥା
ମେଳମର୍ଦ୍ଦା ପାଇସି ଯୁଦ୍ଧକଣ୍ଠରୁଥା
ଯୁଦ୍ଧକଣ୍ଠରୁଥା 1 ନେବ୍ରୁବେ: 2400 ମରିଥିଲୁଣ୍ଠ
କୁଳେଖୁଁ ହାନିମର୍ଦ୍ଦା ଶ୍ରେଷ୍ଠରୁଲୁ 62,780
କାନ୍ତରୁଥିଲୁ ଲାଭକୁଣ୍ଠରୁଥା ଶବ୍ଦରୁଥା
ଅମୃତକୁଣ୍ଠ ବାହିଶାନ୍ଧେବେ.

ତୁ ମୁହଁସାରେ କିମ୍ବାରେ ଦେଖିଲୁ
କା କାହାରେ ପୁଅରୁ ଦେଖିଲୁଗା ନୀତିରେ ପୁଅରୁ
କାହାରେ ପୁଅରୁ ଦେଖିଲୁ କାହାରେ ପୁଅରୁ
କାହାରେ ପୁଅରୁ ଦେଖିଲୁ କାହାରେ ପୁଅରୁ
କାହାରେ ପୁଅରୁ ଦେଖିଲୁ କାହାରେ ପୁଅରୁ

ବ୍ୟାକରଣ ହିନ୍ଦୁତାଙ୍ଗ
ବ୍ୟାକରଣ ମାନନୀଯିଲ୍ଲାଙ୍କ

၁၆ အကျဉ်းချုပ်မှု ၂၀၁၅-၁၆

ავტომობილის 1-სა და

ପ୍ରକାଶନ ପତ୍ର

ပုဂ္ဂန်

ପ୍ରକାଶକଳେ

æ0æ0æ



გარეოზ მოვლენები ძრობა

მანავის სახელმწიფო მინისტრნის
ბის უკეთა წევრს ზუსტად ახსოვს ის
დღე — 22 აგვისტო.

ავ ფართო არ განვიხმოდა შემოდ-
გვიმის მოლოდინში გარინდული ბა-
რაჯიანი ზურგიმ...

დღის მოლოდოვთის ალმურმა თო-
ქის ელოო და სოფელსაც გრი-
ლი საგამის მიერა მიერა... მაგრამ...

ძალიან ცოტა ხანს იარაზია გამაზარ-
ხეცვამ, მაგრამ მანც მოასწორ მე-
ცვევასის მთელი წლის ნაცვალის გა-
ნაცვერება.

არამას დაუქახისა, ჩვენს ვებასს
ჩატენდოთ, არც ის შეუფლებათ
ერთმანეთისთვის, სკოლასთან მო-
ვიყაროთ თავით, ერთმანეთის და-
ნახვა კი არავით გაყიდვებოთ, იღგ-
ნებ ჩანახუა ვეზანი, გამოგენული,
ვაშის ტელევიზონ გულატკეისულები,
და ტიროლენი. ასე მტრიალები წა-
დგენ თავზე უფროსები, ცრემლები
რომ ნამდებელი, თავითის გაიფიქ-
რეს — დას, როგორ ნამდებელი მე-
ცვენსხებივთ შესტრიათ ამ ბალ-
ლებს გული, ხმამლა კი შეუძა-
ხეს, რა გულხელი გაიკრევიათ,
ვაში ტირილი კი არა, შევალი უ-
დათა, მაშინ კი მოვანენ გონი, დატ-
იალენი, გამომორილი რეპბა-
აკრებ, მოტეხილები მოაშორებს,
უწმლეს, გამაშენებს, მოაყინებს
ვაზი, მურე კი იძნების შეძლებს, რომ
როცლობას 90 ტონა უკრძანი მოკ-
რიცებს და ჩააძარებენ.

სამა წელი არახეობს მონაცელე-
თა ეს მეურნეობა, რომელიც სოფ-
ტის 137 უფროს-
კლასებს აერთიანებს. ნამდვილ
არაფრითი ჩამოუკრძალა ივი, ვენა-
ხები — ვენ ხებად (ორმოც უკეტარი
მსხმოარე, ოციც — ახალშენი) და
მას თავითი კაპიტალური შენობაც



თორენა სტრანისაცილი მოინდ სადღისას პატირის.

აქეს სამუშაო კაბინეტით და დასახ-
ვენებლო როაბიმით, ტრაქტორდ-
რომის, სადაც სამსახურები სახოფ-
ლო-სამურნეო მანქანების მორთვის
სტაციონები, ტემპორისხეულების სა-
ხელობრივი, სპორტული კომპ-
ლექსიდ, სამგზარის აეტომუსიც და
სატკაროთ აეტომინებინავ. რად იქმა-
უნდა, მეურნეობის მართვა-გაძლი-
ლაც მოსიჭავლები აქვთ დანიშნული-
ლი — კონიმისიტეტი, ბუხსტერები, არავის უდებს
რობის, მკლავმოულებელი უცვლის
და ეხაზუოვან ვაში; განრა ამისა,
დირექტორის, აერონიმის უნდა იყოს,
მეტამოსატორის, ინიციენტიც, ბუხ-
სტერებიც, კონიმისიტეტიც; კოველო-
ვაურ საწარმოთ თაბიბიერებეს და
ნებისმიერი საკამითო სკოლის გა-
რეკვეა-ადაპტირისაც არკვევა, რომ
შორინა აქც თავის სიმაღლეზეა.
ეხაზე, და იქნებ მთავარიც კი, ამ-
ხანაგების პატივისცემაა, ურომლი-
სოდაც უკეთა წამოწევები გაცედე-
ბა, აველ ცდა გამათოლებება და,
მაშასადმე, რაიმე წარმატებაჲ
ლაპრინგიც კი ზედმეტი აღმოჩნდე-
ბა. ხოლო მინიმურნი მოვლი-
ლი ვენახება, მოწული მოსახლე
იმაზე მეტყველებები, რომ შორინა
ეს პატივისცემაც მოპოვებული აქვს.
ეს — მეურნეობაში. სკოლაში კი
უოველივა მას კარგი სწავლაც ემა-
ტება და უკეთაფერი ერთად აღე-
ძლილი იმაზე მეტყველება, რომ შო-
რინა სტეფანიშვილის საკარეჯოს რა-
იონის ახალგაზრილის ურსეული
წარგვაზნილია მორის დასახლებეს,
ორით შორინას გარდა, — იხილო არ-
აური გამიკეთებით და...

კოორმ ასევა? ჯერ ის რად ღირს,
რომ სახელო მეურნეობა მტკიცედ
დგას ფეხზე და თვისის არცთ მცი-
რე წლილი შეავს რაიონის მევე-
ნახეთ მიცემებში. ხოლო მეურ-
ნეობის დირექტორობა, თუნდაც სა-
ხელობრის, ან იქნებ სწორედ სახელ-
ობის, არცთ იმი საქმე გახ-
ლდეთ. ჯერ ერთი, თავად უნდა იყო
მისი უკეთაზე უკავეთი რიგითი წევ-
რი, — მაშ იცოდეთ, რომ შორინა,
როვოც მევენისტეტი, ბუხსტერებიც,
არავის უდებს რობის, მკლავმოულებელი უცვლის
და ეხაზუოვან ვაში; განრა ამისა,
დირექტორის, აერონიმის უნდა იყოს,
მეტამოსატორიც, ინიციენტიც, ბუხ-
სტერებიც, კონიმისიტეტიც; კოველო-
ვაურ საწარმოთ თაბიბიერებეს და
ნებისმიერი საკამითო სკოლის გა-
რეკვეა-ადაპტირისაც არკვევა, რომ
შორინა აქც თავის სიმაღლეზეა.
ეხაზე, და იქნებ მთავარიც კი, ამ-
ხანაგების პატივისცემაა, ურომლი-
სოდაც უკეთა წამოწევები გაცედე-
ბა, აველ ცდა გამათოლებება და,
მაშასადმე, რაიმე წარმატებაჲ
ლაპრინგიც კი ზედმეტი აღმოჩნდე-
ბა. ხოლო მინიმურნი მოვლი-
ლი ვენახება, მოწული მოსახლე
იმაზე მეტყველებები, რომ შორინა
ეს პატივისცემაც მოპოვებული აქვს.
ეს — მეურნეობაში. სკოლაში კი
უოველივა მას კარგი სწავლაც ემა-
ტება და უკეთაფერი ერთად აღე-
ძლილი იმაზე მეტყველება, რომ შო-
რინა სტეფანიშვილის საკარეჯოს რა-
იონის ახალგაზრილის ურსეული
წარგვაზნილია მორის დასახლებეს,
ორით შორინას გარდა, — იხილო არ-



ଓঠামণি কলেজ

S 8 နောက် မြတ်ဆုတ် ပေါင်းစပ် ၁၁၀ ရီလို အား
ပြည့်လိုက် မြတ်ဆုတ် ပေါင်းစပ် ၁၁၀ ရီလို အား
ပြည့်လိုက် မြတ်ဆုတ် ပေါင်းစပ် ၁၁၀ ရီလို အား
ပြည့်လိုက် မြတ်ဆုတ် ပေါင်းစပ် ၁၁၀ ရီလို အား

ԵՐԱԾՈՅ ՏԵՇԻԿՆԵՐԻ 38 ՎԵՐԱՀԱՅՐ ՀԵՆԱԳԵՐԱԾ ՀԱՄԱՅՆՅԱՅԻ ՀՅԴ



गुरु गुरु गुरु गुरु गुरु गुरु

卷之三十一

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କୁମାର

2006-2007

ნინიკებ ღალათით იტრასალ-იბზრალა, საწოლ ოთახ-ში გავიდა, ტანსაცელი გამოიცვალა, კურადღება არა-კასთვის მოუცევას, ტელევიზორი ჩართო და პატარა ბაზებით ჩატარდა.

— გოგო! — როგორც იქნა, ენა მოიძრუნა ლენამ, —
გადასირი თუ რა ძოვიდიდა? რას გავს შენი საცილელი?
— თანდათან უწყვება ხმას. — ვისთან დადიხარ, რას აკე-
თებ?! სურა და არტა თავმოყარებობა?

ନେଣିକୁମ୍ବ ମେଶିଗନାର୍ ଶ୍ରେଷ୍ଠା ର୍ଫାଲ୍ସ ଓ ନୀତି ଗୁରୁଲୋନାର୍
ଦ୍ୱାରାଲ୍ଲମ୍ବିତ, ରାମ ହୋଲ୍ସ ସିରିଜ୍‌ରେ ପାରଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଓ ମାତ୍ରା
ଶ୍ରୀମତୀ ପାରଶ୍ରୀର ଶ୍ରୀମତୀମହାର୍ତ୍ତ ପ୍ରମାଣେ, ମଧ୍ୟକାଳ ମାତ୍ରିନ୍ଦ୍ର ଶ୍ରୀପାରି-
ଏ ପାତ୍ରୀ ଶ୍ରୀପାରାଦା, ଅବେ ପରିବାରାଲ୍ଲମ୍ବିତ ମାନ୍ୟ ଏଣ ର୍ଥାତମ୍ବ ପରି-
ଶ୍ରୀମତୀ ଲୁଚିଯାନାର୍ ପାରଶ୍ରୀର ପାତ୍ରୀଙ୍କ ପାତ୍ରୀଙ୍କରେ:

— ନେରମାଲ୍‌ଲୁହାରୀ ଟ୍ରେ କାର, ଗ୍ରୋ, ମେବ? — ଶ୍ଵେତିଳା ଡାକ୍‌ଖର୍ଜ ଗାନ୍ଧୀଜୀବାବୁର୍କ୍‌ଲ୍‌ଲାଦ ରୂପିତାବ୍ରା, ତାତକ୍‌କିମ୍ବା ଗ୍ରୋଗ୍ରୋ ଗ୍ରୋଗ୍ରୋ ଏକାନ୍ତର୍ବାତାବାତ: — ଫୁଲାବ୍ଦିକ୍ଷା!.. ଫୁଲାବ୍ଦିକ୍ଷା!.. ମାମାଶ୍ରନ୍ତି

ଦୂରାଳୀ କୁଣ୍ଡ, ଆରାଟ୍ୟୁର୍କ ରୋତ ଏଠ ଗୁରୁତ୍ୱକାଳୀଙ୍କାଳୁ... ଅନ୍ତରେ
ତାଙ୍କ ହାତକୁଣ୍ଡ!

— କୌଣ୍ଡ-ଦାରୋନ-ରୋନ କୁଣ୍ଡ-କୁଣ୍ଡ! — ଗାଢିମିଳ, ଗାଢିମିଳ
ଶମିଲ, ପିଲାପିଲ ଗାଢିମିଳର ଲୁହାର ନିରଜିନୀ... ଏଣ ଗାଢି
ମିଳର କାହାର କୁଣ୍ଡରୁକ୍ଷରୁକ୍ଷ... ରାତ ଏଣ ଶ୍ଵେତିଲ୍ଲା, ରାତକୁଣ୍ଡ ଶ୍ଵେତିଲ୍ଲା
ଅ?... କୁଣ୍ଡରୋନ-ରୋନ... — ଶ୍ଵେତିଲ୍ଲାରେବାନ ଶ୍ଵେତିଲ୍ଲା ଗାହାକୁଣ୍ଡ ଲୁହା
କୁଣ୍ଡ କୁଣ୍ଡଗୁଣିଲମ୍ବ, ଫଳରୁକ୍ଷ, ମୁଖରୁକ୍ଷ, ମୁଖରୁକ୍ଷ, ମୁଖରୁକ୍ଷ ରୁା ତାଙ୍କ
ଦାରୋନରୁକ୍ଷିଲ୍ଲାରୁ ଗାଳିଲ୍ଲା ନେଇଲାରିନ୍ଦ.

ეს დედამაც შეინშნა და ბეჭითად დაკავირდა კოგონას. მართლაცდა, იხეთ სასიათზეა, გაჯავრებამაც არ იძოქებდა მასზე.

ნინიკო ქრთი შებზრიალ-შემობზრიალდა და უკა

— იქნა ეჭვის და მურავი გაეტოთა აგდებულად.
— ხომ არა რა მისი ვა?

— ეკუ მის იცა, თუ ტონინავა: კერძოდ გადას ის კერძოუ ხარა აკოთ, გაფი, ასლა რასაც გატყოდა... გადას გადას, ზეპირად გეტყვა? — „ნინიკი ვიღაც სულიერანან მეტობროს... დაიღუპავს თავაც... სახლს გაიხსის...“ კერძოებს რამე მაინც მაგ საწყალია! ერთ ტენისის თამაში იყო და ისიც სის არა, რომ აკორძობა ერთ უასისობა.

ზურა გალურჯდა, სუნთქვა შეეკრა. დააპირა, რაღაც
შწარე ეტქვა, მაგრამ ვერაფერი მოიფიქრა. როგორც

ଏହା, ରାମନ୍ଧନକିଲା ଗୁଣୀସତ୍ତ୍ଵମା, ମାଗରାମ ରନ୍ଦ୍ରା ନିନ୍ଦାପଥ
ସେଇ ସାଙ୍ଗେଶ୍ଵରୀ ଉଚ୍ଚରତ୍ବପଦମର୍ମ, ଫୁଲରତ୍ବମର୍ମ ଘୁମ୍ଭାଳ
ଫ୍ରାଙ୍କିନ୍ ଫାଲିଖ୍ରୁମ୍, ଶୁଦ୍ଧାର ଅର୍ଦ୍ଧ ଏହ ଦୀତି ମାନ୍ଦେଶ୍ଵର, ମରତମିନ୍
ନେବାଳୀ ଯୂଦାଲୀ ଏକବିନ୍ଦୁ, କ୍ଷେଣିବା, ତୁର୍କିନ୍ଦୀବ କାଙ୍ଗାଳିତ ଅମର-
ଶ୍ରୀକୁମାର ଗାନ୍ଧାରୀଶ୍ଵରଦ୍ୱାରା:
— ମ ରନ୍ଦ୍ରା ଅର୍ଦ୍ଧ, ମିଥୀ ନାକାର୍ତ୍ତା ବିନ୍ଦେଶ୍ଵର ରନ୍ଦ୍ରା ନାକୁଣ୍ଡ-
ନେବାଳୀ, ଅ ପାଇଁ ନାକୁଣ୍ଡରୁଧ୍ରୁଵ ଅ ଅ ଅର୍ଦ୍ଧିବ.

— დიანთაც, არ არის! — გამოჯავრებით დაეჭიანა ნი-

ნიკო, — ტყუილად აბრალებდნენ!

— მენ რა იცი? — უფრო და უფრო ედებოდა ცეცხლი

ବିଜ୍ଞାନ.

— Зоўз.

— შენ თუ მართალი ქალი ხარ, აბა საიდან უნდა იცო-

— შენ რა გინდა? მე ვიცი!.. საიდან ვიცი, რა შენი

საქმეა? მე ბევრი სწორ ვიცი, შენ სიზმადაც რომ არ
მოგელანდება.

ზურა ამან ერთგვარად შეაკრთო, მაგრამ იხტიბარი

არ გაუტეხია, მკვანედ მიახალა:

— არაფერიც არ იცი! მოიცა ცოტა და ნახავ, რომ და-იჭირენ!

— առաջ բազեցրան, այս լուս աղքածիկ! — առլա վահա նո-

ნიკოსაც მოედო აღმური. — ისე, ზოგ-ზოგებს უნდოდათ
კი... ის მანქანა რომ გაქრა, იმ დროს გუბა იქ არ ყო-
ფილა. სხვაგან იყო, და ორად ხომ ვერ გატრუბოდა?

ზურა ერთბაშად შეფიქრიანდა. ახლა სულ სხვა რა-
მეზე შეიქანდა გული:

— კი მაგრამ, შენ საიდან იცი ეგ?.. შენ რა იცი?
— ვიცი!.. ორშაბათი იყო... დღის თერთმეტი საათი.
პლიუვიონში ცხრენებს ავარჯიშებდა. კველამ ნახა... მოუ-
ლი დღე იქ ჯორაძელოდდა.

— და შენც იქ იყვავი, ხომ? — ისე დაიყვირა ბიჭმა,
ლენას თავისარი დაეკარ. ნინიკო შექტა და წამით ენა
დაებორი, მერჩ ჯიშტ მიახალა:

— დაახ მეც იქ კვიყავ!

სასოწარეულობრივ ლენამ სასუთოებლებზე სელიგულე-
ბი მიაჰირა და სავარძელში თავდაბრილ წინ და უკან
რჩევას მოჰყევა:

— ღმერთო, მომკალი!.. ღმერთო, მომკალი! ეს რა
მესმის!.. ცხენი აკლია კიდევ ამას?.. — უცებ თავი ას-
წია, წმიობური და ახალ უკვე მართლა გამეხსებული მიეკ-
რა ქალიშვილი. — ვინ მოეცა ნება? რამე რომ მოგივი-
დებ?.. მაგ ცეკვინი გამოა, მარტო ბაშავისან რომ ადარ
გაგზავნი და ახლა აქ დამიწყე? თავი უინდა მომაკვლე-
ვინი!.. მაგ საფრთხო მიმიკი მიმიკია სელიგულები და
კვლავ საკარძოში ჩავიდა მოცულილებით.

შურა ლამის კელში სცემოდა ნინიკის.

— და შენ პატიჟ ეს საფრთხო განაცხადი?!. — სუნ-
ოვა ეკრანის მასში, — გინდა ის იტანა და თავი დაიდებუ-
პო? — უცებ ენერგულად მიუბრუნოს ლენას: — ლენა! დენა
დენა, ეკერარბილი, ვიცი ამის სიცეუტე და წინდაუ-
სედობა, ანაფრთო არ მისცეთ უცლენა მოწმედ დაუგ-
ვეს იმ იდიოტებ!

— ნინიკი! — ქაცრად შესულ დედამ შეილს გართ-
ხილების ნიშანად.

— არა, — ადგილს ვერ ჰორულობდა ბიჭი, — შენ მართ-
ლა გინდა ეს განაცხადი?

ნინიკომ შშეიღად აიღო და უფრთხოებულა
ალიარა:

— მე უკვე განკაუსალე!

ამის თემა და ლენას გაღმომთხვევა ურთი ჟურნალებში
და ზურავების განკაუსალების აცლიერების სად განაცხადე? რო-
დის? როგორ? რატომ? რასოდები?..

ნინიკი იდგა ისე, თოთქოს ეს კველაუერი მას არ
უხეოდდა.

ამინ საძოლოდ გამოიყევანა ზურა წინასხირობიდან
და გამოიყენება გავრცელ დედებ კი ისე დაუცემდა, თოთქოს ენა
ჩაკარღილოდეს. ხედავი უკეთი იყო ახლა უკველვარი
შევინგია, ჰყენის სწავლება, დაიკიდა.

ნინიკი იდგა ფანჯარასთან, გამუშავებდა ლურჯ ცას,
ზედ აქ-იქ გამოიყენებოდა ქულა ღრუბლების და გასო-
რა სკოლა უკან სამეცნიერებელ ნალიკები უცემება გულს.
თოთქოს ჰყეა-ჸუსილმ გადაიმართა, დამშევდა, დაწყისრ-
და კველაუერი. ნელ-ნელ ფიქრების ასკოლის და ამან
ერთმანეთ დაამრუნა დედამიწაზე. მიმიხიდა, დედას
რომ მოკრე თავის, რ ციცელი ტრი-
ალებდა ახლა იმის გულში და დახასტევდებდა მიიღი-
და, ხელი მოზევა, ლოფაზე აკოცა, ტამადა, სუმრიბით
ჩასტერჩულა:

— დაან პალოუნა, ნი ბუზი, მაგალუხება! კველაუე-
რი რიზება, ნუ ეგმინის!. ქმარი კაბიტანი ხემ გვახე??
მოდა, შეღლიც კამატანია, მეტი რა გინდა?

ქალი სიცილი წანებდა და ცრუმლი მორგია. წევირსა-
ხოცა მიმიკებულა და ბუნლუნი ჩამომდებარა:

— არ ვიცი, რა დოარ შენაბა! — ნელ ნაძიკით აბა-
ზანიში გვივია. რომ დაბრუნდა, დანანასა, ნინიკის სა-
ვარძელი ფაზარასთან მიეკუთ და ინტერნისთ ათვა-
ლიერებდა იმ წიგნს, ახლა რომ მოიტანა.

8

ნინიკი მოული სამი დღე არსა გამოწინილა. მხსნა-
გვემა იციდნენ, რამიც იყო საქმე და არ აწესებდნენ. რო-
გორც იქნა, მორეულ ნოსხინიძებინ თავის ნაცასუ-
დარს დაუბრუნდა უზარმაზარი საოკეანი ხომალიდ და
კაიირინი კრისტის მნიშვნელუ ცორა-შვერი ატრებ-
და მოცელ თავისუფალ დროი. მხილოდ მამინ მისკერძებ
იმას თვალი, კით საღმომს მოჰერი იჯახი სანაპირო
ბულვარში სახეორნით რომ გამოვიდა. კორტებზეც შეი-
არეს და კველას გამოილაპარაკნენ.

მეორე დღეს ნინიკიმ კლავ განახლა კარჯიში.
დაიღი ისევ აღითხნე მიღიოდა, მაგრამ უკან პალევე
ბრუნდებოდა, რომ მასასათ ერთდ ეხატმა და მერე
ქეჩებში სახეტალოლ გაცყოლოდა მას. როც ახ მალია
უკარის მშობლიურ ქალაქე მონატებზელ კორაძეს.

კრო დილით, სხევის რომ ჯარ არც კი გამოჩენი-
ლიყვნენ კორტებზე, ნინიკის სწავლის მოზინა მოთელ-
ვას და შინისენ განანია. მთავარ ქაბაზ გავიდა თუ არა,
დაინახა: გუბას ცალი სელი თვალის სუთა-ეკვესს წლია
დისათვის ჩაველო, მეორეს საათის ქანქარასავით იქ-
ნვედა აეთიქოთ და მოთდენა ნაძიკიბით მიამოტებდა,
ხავერი ძლიერ ეწეოდა.





ხვდა. მათა-შვილი ხიხარულით შეკურებდნა პატარა ბავ-
შეიფით თვალებისაზე ბური ბური ქალს.

— აა, მესმის ქარა-შვილი!

გამამ ღმისლით შეიფერა ქედა და თავმომწონედ გა-
ნაცხავა:

— ქალი ვარი, თევენ უნდა ბრძანოთ, ქალბაზონო,
ორი კაპიტანი გამსახურდა.

დედას კი ჩაეცინა, მაგრამ ნინიკის რატომდევ ლო-
კები აეწა. არასოდეს ასე არ უთავებოთ თავისი მეტხა-
ხელი, როგორც ახლა. უწინ ყრადღებას არ აქვთ და
ამას, პირისთ, კიდევ მოსწონდა, ასე რომ ეძახდნენ.
ახლა კი რაღა შეცემობლი, ასაფორავებელი დანცდა
ალერია, მოსუსტერობა შეკარით. ამ მოლოდინის ხში-
რად ემარავებოდა ასე, ცდილობდა არ გამოემდანე-
ბინა ეს. მაგრამ კერ ახერხდა ყრადღოს და მოწვე-
ნა კრება. თუმცა, კატა რომ თქვას, არც ხალისიანი
დღეები აღლდა.

მორჩილიდნენ თუ არა დილის კარჯის, კველანი
ზღვაზე გამომდონენ. სახამის წერთხის შედეგა სასირ-
ნოდ ეშურებოდნენ. ათას რამეს იგორნებონ გასართო-
ბად. ზურასთა გამოცვალი ვალის ახისოვდა. ლერი უფ-
რო ხშირად ჩამომდინარე დროდადრო აღალიც შემოი-
ლიდა კორტებზე თავისი ასხამაც კოვი-ბოჭქისით.

კროხელ კველანი, გარდა ლერისა, ზღვაზე იყენენ
გასული და ბანაობდნენ. მალე ისიც გამოჩნდა და საერ-
თო აღმაცემა გამოიწვია. ლევაგინიურა იყო გამოწყო-
ბილი და ბანაობას არ აპირებდა. ბიჭები გარს შემოეხ-
ვინენ და წარსაცმლანდ დაუძირეს წყალში ჩავევა,
მაგრამ იმით აირიდ ეს, რომ კველას დამაირად ნაყინ-
სა და ლიმინაზე დაცარებას.

ბანაობის შემდეგ მართლაც ათო-თორმეტი გოგო-
ბიჭი ჰყედ პლიავთან წამოდგმულ პაკლიონს შეესა. მიაღვეს მაგიდები და მოაყარეს ნაყინი,
ლიმინაზო, ბილის წვერი.

— ეს რა აღსანიშნავად? — ჰყითხა ბუკამ ლერის და
დილი საამონებისთვის მოწრება ციცი ლიმინაზოთ.

— ეს იმის აღმანიშეავალ, რომ ჩემები ჩამოვიდნენ,
— ხმაბალდა, კველის გასავარიან გამოახადა ლერის და
გვერდით მჯდომ ნინიკოსაკენ გაეკეთ თვალი. ნინიკომ
ივრმის ეს შემოხვედა და ლოკები აუყრადღდა. ზურას
არ გამოარავა ეს უკრისცალება და ერთმანეთ გაუმ-
რედდა გუნამა, თავისებურად ჩამოუშა ცხვირი. ვერც
კი შეამჩნია, როგორ აიშალნენ სხვები და აქვთ-იქით
მიმოიფარგლენ. რომ გამოერკვა, დაინახა: ლერი და ნი-
ნიკი სეივანის უკე საკმოდ მორს გასულყებენ და
საცხომო განმარტოებული მიღიოდნენ ნელი ნაბიჯით.
კველაზე მტარად იმან უჩისლიტა, რომ ნინიკის ჩანთა
ლერის მიპჭონდა.

დააპირა მათ გასულოდა, მაგრამ სწორედ ამ დროს
მოუმორნდა ლერი და შორიდან გამოისძინა:

— ზურა! მანდ დამელოდე, საქე მაქეს შენთან. მალე
მოვალ!

ზურას გზა მოუპრა. მიხვდა, ეს ფანდი რომ იყო და

ბოლომა მოაწეა კულში. რადას იზამდა? ჩიდოლში სკამი
მონახს და გულმოხელი დაუძირება.

ლერი მოელი ექსტაზით კუპოდა რაღაცას, რომ
როგორმე არ დაეკარგა გოგონას კურადღება და განწყო-
ბილება. მოლოს და მოლოს მაინც გაუნდება ცეცხლი
და დადუშდა. დიდი ხნის შემდეგ ძლივს დაძრა ენა:

— ნინიკო!.. მე ბევრი კი არაუერი... ერთი სიტყვა
მაშეს და...

— გისმენ, — ხმადაბლა თქვა ნინიკომ და გაწერდა.
დაკარგებელი, გამოიტენა თვალით შეაწრიდა ყმნ-
ელს. უცემელი სკრინისული, შეაცირი გამოხედვა
პერსინგ და ბიჭი ცოტათი შექრთა. ისევ გოგონამ წა-
თამამა, ოქვე, რა გინდაო.

— ისეთი არაფური, — დეჭვითი დაიწყო, მაგრამ უცებ გამოცოცხლდა და ნაძალადევი მხიარულებით გაარძელა: — იცი, რა მინდა?... მინდა დეჭაბეგი და მამაჩემი გავაცნო... იმათაც უნდაა შენ გაცნობა...

ნინიკოს უეხი აერია, ძლივის წადგა ორი ნაბიჯი. თვალი კერ გაუსწორა ბიჭებ. ლერიან კი, რატი ერთი დაძრა ენა, მისთვის ჩვეული ენაწყლანობაც დაუბრუნდა:

ნინიკომ დიოდი გაჭირვებით, საკმაო დუმილის შემ-
დევ ძლიერს ამოცლო ხმა ენის ბორძისკით:

— Յո, սնձա ցազանոտ շրմանցուո... ի՞ւեն եռմ տպր-
մզ նայեսազեծո զարդ դա...

— ეს, რას იჩამ, ნდება ხოლომე, — თქვენ და ისე გააქ-
ნია თავი, თითოეს ყველა ავი ფიქრი და ზრაპვა ერთ-
ბაშალ უნდა მიმოტანიტოს.

ვაჟმა მორჩილად და დამორცხვებით ძლივს შეხედა
თვალებში:

- აღარაფრის ლირსად აღარა მოვლი ალბათ, არა?
- რატომ? - უდართოვთ ჩავთარები კომისადან.

მოილუშა, უხალისოდ ისადილა, აზრმიუტანებლად
მიალაგ-მოალაგა იქარობა.

ლერის დროშე აღმო გამოსახულ კორტეგში. გაუსარ-
და, ნავთონ და ნათოა რომ დაინახა. არავის კლეინი
ასე დროშე, გოგონისა, ჩრდილში მიმდგანინი, რადაც ეს
ალისაბად კლეინტებმდებრნე. ნინიკა წიგნით ბერის
ენერგეზ და თან ლაპარაკობდა. უჩვეულოდ გამო-
ცემული სტატია ექვემდებარებოდა იგი და გაუკერძოდა. ახალი არასო-
ფეს სუახახე. ნინიკამ ლურია რომ შენიშვნა, შევდა. ნა-
ვა ასთოს მივიდა ბიჭით.

— შენ ისე ხარ გამოწევილი, ნამდვილად თამაშს აპირებ. აკი სანაძლეოზე უნდა გვეთამაშა შერეულ კვლებს?

— გადავიტიქრე. ახლა წვრთნაა და უსერსელია. დი-
ლისთვის იყოს.

წერთა მოვკვანებით დამთავრდა, დაღლილ-დაქან-
ულება, მაგრამ გასასისტემული გამოვლენი გასახლე-
ბოდან. ნინიკა და ზურა თომქმის ერთორულობად
გა-
სიჩინდების თავასითი სინთეზით. ლური ბუკასთან დაგდა-
რომეული ყველაზე აღრცე გამოხტა შპაპილან და ჟავა-
ული კი მიერთავს გველიყოფი. ნინიკა მიუახლოვდა მათ და
ასერდება, ზურა კი, ვითომ ვერც კი შევნიშნო ისინი,
ზურა განართო, ის იყო, უნდა ჩაგარა კიდევ, რომ ბუკა
დაუყარსა და შეაჩრდა:

— შენ რა, — თავისებურო კვიმატობით დაიწყო მან,
— მაგ ცხვირი ამხელაზე რომ ჩამოგიშვია, ხერხი არ
აქვთ სახლში, ცოტა ჩამოიხერხო?

ზურაბ იდავყო დაანახვა:
— გადი ერთი, შე რიგიკავ, თორემ...

— ბიჭი, რაა, სახიათს გაუფუტებ ადამიანს. მშენერმა
კაცმა რომ შემოგზებოთ, მადა დაეკარგება. გაწყვენინეთ

— იპ! მომეშვით! — წყენით, აიქნია ხელი ზურამ.

— არა, იქნებ მართლა დამნაშავე ვართ რამეში?
ორე ვაკეცურად!

ზურამ ყველაზით გახედა მას, მერე თვალი აარიდა
და ისე ჩაიბუზღუნა:

— კარგია რა... კაცი იმდენ ხანს მალოდინე... ასლა-
ვე მოვალო და...

კულტურული მდგრადი გამოვიდენ ჰირკონდას წე

იქვე მიმოისუანტნენ. ზურა, ლერი და ნინიკო მაღალ კიბერრობთან შეჩერდნენ. ნინიკო ოთხჭას ამის იქით წახველს არ აპარებდა, გაჩერდა და თვალებობა ვიდებას დატყვე ძებნა. წარმატება ისებადობა ქეთ-იქმა. ლერი ხალისით ყველიდა რაღაც სანიტერებს ამბავს; ნინიკო ცალი ყრისით უსმენდა, ზურა კი არც უსმენდა და არც არაფრენის ამბობდა, ფიტრებში იყო წასული. ლერიმ შენიშვნა, ნინიკოს სული რომ არ ერყოონდა გულისყური და იყოთნაც მოიუნდა. გორგონის ისევ და ისევ ზეგავდა გარემოს. ბოლოი კვდას მსხუბუფად დაუქნია ხელი. ლერიმ თავისი დაუნერგებურად იქით მიიჩდა. საითა ნინიკო იცირებოდა და მოულოდნელობისაგან გაშრა. ზურას ხომ ადამიანის ფრი დავარა, ტენიმი ჩაულეულა, ყარიმალზე კუთი დაკეტება... ბათკნ თავშეკვებული დიმილით გუბა მოლიოდა, რაღაცნარად შეცვლილი, დამირცხვებული, მორიდებული, თავის ტყავში რომ კერ იქნება კაცი. გახამებული თევრი მოულეასაელოებინან ხალათი მშეღოროდ ჩაკაცი ვაწრო შეზღვაურულ ატრისის ლერჯ მარკლში, მუდმ აჯაგრული თამა შეკრიჭა და კონტად დავარცხნა.

გაუსედავად მადავა იგი ამხანგებს და გაჩერდა. ბიჭები დაიძნენ, კერც კი მოახერხეს დაეფარათ ის უსია-

— ჰორგბია, — მოკლედ მოსჭრა გუბამ.

— თავისითავად ცნადა, — დაეროწმა ლერი, — ის მანქნა ხომ სადღე სიჭანი დაკავეს. მართალი გითხა, რაც მიიფერია, რომ შე წავიკნება.

— მა, — მაღლერებრივით შემოხედა გუბამ ლერის და ანაზღად ზურას გახედა. იმან, სახალიერილმა, მაშინვე აარიდა თვალი; გაასხნდა, როგორ მოვიდა ზურა მასთან ყველა იმ ამის შემდეგ და გააშროთხლა, არასოდეს არ გამოინილიყო იქ, სადაც თვალით და მისი ამნანგები იქნებოდნენ. გუბაც ვაკაცურად დაპირდა, თუ თვევნ არ გსურო ვამხმაბაროთ, მე როგორ მოვგადალებითო... და ასევ იქნებოდა ბოლომდე, ნინიკოს რომ ებრანებინა აქ მისვლა.

დაძაბული სიჩუმე ისევ ლერიმ დაარღვა:

— კაპიტან, რას იტევი? არ დავიძრათ?

ნინიკომ შევიდად ასწა თავი და ისე დაიწყო, თითქოს სამძიმო რამე უნდა ეთქვა, ტკპანით, სვენებ-სვენებით:

— იცით რა, ბიჭებო?.. მე დლეს... არა, უკეთ რომ კოქვათ, სვალ... ერთი სიტყვით, ძალიან ადრე უნდა ავდგა...



მოენების განცდა, რაც მისმა გამოიჩინამ გამოიწვია. მაგრამ გუბას არ შეუნიშნავს ეს, ას იქნებ არ შეიმჩნია. ისევ ძეველებრად, უშალოდ, ყოველგვარი შემოვლისა და ყალბი თავაზის გარეშე დაუქნია თავი ბიჭებს და ხელი გაუზოდა. უხერხელი კითარება შეიძნა. ნინიკო არუცია და დაბნეული იდგა, ამინ თანაგრძონბა გამოიწვია თუ რა იყო, ლერის კრთხაშიდ სურვილი აღმიძინა, გამოიწორებიანი მდგრმარეობა.

— მიჭის, გაონილა ეს? — ხმმალდა დაიწყო, — სად ხარ, ძმარ, სად დაკარგე? შენზე იმდენი რამ გვივით, მანტურებებს, კერთ, სიმართლე, რა გინდა, ბატონო, მოვლი ქალაქი შენზე ლაპარაკობდა ამ დღეებში.

რომ დაატყო, რა გაოცებით შემოაჩერდნენ ბიჭები, სწრაფდ დაიწყო:

— აა, გუბას მამამ — სეინერის კაპიტანია — გვითხრა, რომ სვალ დიღლით რეწვაზე მიიღიან შორს ზღვაში ჩევნენ წავიყვანის. ოდინდ, ძალიან ადრე გადიან, ექვსი საათისათვის... და ხომ უნდა გამოვიძინოთ ცოტ?

გოგონშ ყაბელიებს გადახედა, თვევნ რას იტევოთ, ისინა კი გაოცებულები შესცემენდნენ და თქმას კი არა, ვერატონს მოსაზრებისას ვერ არეჩებდნენ. ამიტომ თავად სცადა გაფანტა უხერხელუ დუშილო:

— იცით, რა იქნება?.. იცნება! თვევნებს რომ უზარმაზარი ბალით... ა, არ გინდათ? თვევნც შე-

გიძლიათ წამოხვიდეთ, — პირველად ზურას შეხვდა. იმან რაღაც ჩაიდალდეთ და უარის ნიშნად თავი გააქნია. ლერძი კი დანარჩენი, თოთხოს რაღაც ძვირფას დაკარგებს, ამოთხეტებს და ყამოშეცვევით, იროზიულად გააკრტია თავი:

— დიდი მაღლობელი ვარ თქვენი, კაპიტან, მაგრამ ოვების სუნს ვერ ვთანა. მეშინა, უკარის ნამყრალს არ დავემსავსო და მეზღვაურებამ შეა ზღვაში არ ვადობითხონ. — ცოტა არ იყოს, კორპუსიკურად ჩაიცინა და თოთხოს ნიშნისგმით გამოიშვილო.

— ძალიან საწყენია, — ღრმად ამოთხენება ნიშნიკომ და ოვალი არიდ ლერძის დაფინებულ მშერას. მერა ვუჟას შეხვდა, მისი საყლო შეათვლიდა და ბიჭე უთხრა, — ამ საყლოს ვერ გაისწორებ, ასე ულაპათოდ რომ გაქვს გადომენეულა! — მიიდა და უსწორმატებელი გადომოკეცილი საყლო გაუსწოდა. მერა თოთხოსდა მართლაც დიდი სადაციდრამ საქვე ყოფილობის, ისე დაუმაა: — ერთი ასა თუ ეშველება როდისმ რამე, წესერად ჩატამა-დაბურვა ისწავლოს.

— ეშველება, ეშველება! შენს ხელში რას არ ეშველება! — საკარის განანარევი იროზიული და დამდებულია ზურამ და დემონსტრაციულად შეაცემა ზურვი!

ნინიკომ გაქცევით გამოხედა. ალექსა და თვალები რისხეთ აენთ, მაგრამ ლერძის რომ მოკერა თვალი, რომელიც ღონისძეშვირტუმელი, თავდალუნულ ქვემიდან არამოქარენებული ვშმეგინებული თუ დამდებარებულებით თუ ალერისით თვალებით, ერთაშემად მოეშვა, გუვგანდა სისარტულის კრძნიბამ იყორიდა და გულიანად გაღილია.

როგორც ყველა ჭრიალ მომღიმარს, ნინიკოსაც საკრად დაშენება ღმისღმა. ეს მაშინვე შენიშვნა ლერძის.

იდეა გაუნირევებად და უკარებელა, როგორ მიღიონდა კაპიტანი მათგან: ნება, წენრად, გამოზომილი, მსუბუქი ნაციურო. უკან არც კა მოუხვდახს, ისე მიე-ფარა თვალი.

— რა უცნაურია ეს გოგო! — შემოესმა ზურას ხმა და გადარეცა. მითიქიდა, რინიდა დაზრინილებულენ. გაბეკაც გამოხალილი. დანანგებით გააქნია თავი და თოთხოს თავისთვის, ჩალაპარადა:

— პო, უცნაურია!... თქვა და კვლა წაფუტრდა.

— მანიც საოცარია, — უკარება და თავის მღლება-რებას ზურაბი, — რა ნახა ამ თევზაობაში ასეთი? რა უნდა იმ ამყრალებულ სენირზე? რაც, უკარებია!

— კმ, — დამცინებად გადმოხვდა მას ლერიმ და ერთგვარი გალგატეხილობითა თუ სელჩანულობით, დარღიმდნელებად დაუმატა: — მაგას შექ, ეტყობა, კერასოდეს ვერ გაიგებ და ტყუზილად ნუ იქცლებ ტვინს. ისევ ჭობია, წვიმეთ, ცივი ლიმონით მანიც გავიგრილოთ გვლო.

მხარზე ხელი გადასდო დანალელიანებულ, დალერე-მილ ამხანაგს და ბაღის სეივანში გაყოლია.



კორპუსის პეტიონი ნიშნერაციის ნალის გეგმა



უკარის
და თოთხოს

ნანა ფავლენის ვილი

— ვიდრე ჩვენი ინტერნაციონალური მეცნიერების კულტურული მუსიკური მომავალი და მომავალი მიმდინარეობის 147-ე საშეალო სკოლის რუსული ენისა და ლიტერატურული მასტერულებული, კლასის სელმლოგნებულმა უანტრა ახლედიან-

მე და ქალაბატონი ვანერტა ნათლე, გემიონებით მიწოდობილ ოთაში უსხედებართ. თაროებში კოტაბა აწყიფი მმმებ რეპუბლიკურების აღმები, გრძები, ვიმებები, ბარა-თები, ლამზაზა გაფორმებული აღმები, ირგვლივ ისეთი სისუსთავე და წესრიგია, ეტყობა, ამ თანას მოწყობისა და გამოცემების გეგე-რი უშრომიანა და გამოცემების წევერები.

— თურმე სამა კაუზები მშეგრალის დაპირობა განიზიარა. განდ ბრძენი შემოხვდათ. ყმწილებმა ჰეთხეს, მშევრალზე ასელას თუ შეეცემოთ.

— თან რა წამოილეთო? — დაინტერესდე ბრძენი.

ერთმა ერთი თქვა, სხვებმა — სხვა: ყუთიანი სამეცნიერო, თბილი ტან-საცმელი, კარგი წერაყინობ, ძალა და ღონეო.

— არაფური გამოივით, — დაბეჭითებით თქვა ბრძენია.

ბიჭებს უნდობლად ჩაეციანთ, მაგრამ ვი, რომ მოხუცის სიტყვები გამართდა.

ერთი წლის შემდეგ ისევ გადაწყვიტებას მშევრალის დალაშეცრა. ისევ შემოხვდათ ბრძენი, ისევ ჰეთხეს, მშევრალს დაგაყირობთ თუ არა.

— თან რა წამოილეთო? — დაინტერესდა ბრძენი.

— რა და, ჩვენი მეცნიერებაო, — უპასუხეს ბიჭებმა.

— ახლა ნამდვილად მიაღწევთ მიზანს! — უთხრა ბრძენი.

მისი წინასაზრისებრება ამჯერადაც აძღავა.

— ეს გვენდა ჩვენი კლასის ყველა წერვამა იცის, — თქვა ქალაბატონისა უკარები, — ბაშვებმა იცინ, რომ უმეცნიერო ადმინის უძლე-

რია, გაუმკლავდეს ბუნების ძალას,
შექმნას რაიმე ფასეული.

ମାର୍ଗିଳ ମନୀଳ ଶୁଦ୍ଧି ଉତ୍ସବାଳ ଲଙ୍ଘନ-
ଦ ରାଜକୀୟପତ୍ରରେ, ସାହୁପାର୍ଶ୍ଵ ତିତକ୍ଷେ
ଶେର ପରିଚ୍ଛନ୍ନକୁଳବାଦୀ ଓ ସିନଥିବେ
କ୍ଷମାର୍ଥିତା.

— ნევრი კლუბი „პლანეტა“ უკ-
ვ გა და წლისათვის, — განვიტონის უნი-
ტა ახველითან, — მის ემბლემის და
აღმანი ცალკეული დედოფლისა გამო-
სხული. ბევრი საკულტოსში და სა-
სტუდიოსში კელიებში იწყება რელიეფი.
ორუები, განსაკუთრებულად საქართველოს
მთების სამყაროზე და თავის
მომზადებების ილუსტრაციები.

— კულტის მუშაობას მისი საბ-
კონა თხურმეტი წევრი ჭარბართაცას,
— გვიდამის მუცხურეკასელი ან
გვიგაშვილი, — ისინი ჭარბერეკა
მისწავლები და აქტოვასტები არიან.
კულტში ათ სექტა, რომელიც სა-
წერებულება და ნაყოფირიან მუშაო-



ବ୍ୟାକିଲା
ପାତାରାଜ
ପାତାରାଜ
ପାତାରାଜ

6069
အကျဉ်းချုပ်အဖွဲ့
၁၄၃၉
၂၀၁၆ခုနှစ်၊ ၁၇

ପରିବହନ କାମକାଳୀ
ପରିବହନ କାମକାଳୀ
ପରିବହନ କାମକାଳୀ
ପରିବହନ କାମକାଳୀ
ପରିବହନ କାମକାଳୀ

ბენ. აი, ზოგიერთ მათგანს დაგისახლებობა:

ସାହ୍ୟାରତ୍ସେଣ୍ଟ — ମରାଗ୍ନୋରିଂରୋଙ୍କାନ୍
ରୁଷ୍ସବ୍ସଦିଙ୍ଗୀଙ୍କା ଏସ ସ୍ପେଶିଆ ହେବିନ୍ ରୁଷ୍ସ-
ବ୍ସଦିଙ୍ଗୀଙ୍କା ପିଲାର୍ଟ୍‌ରୁଷ୍ସଲ୍ଲେଫ୍‌ପାର୍ଟ୍‌
ରୁଷ୍ସ ଚାର୍ଜିଶ୍‌ସ୍କ୍ଵାର୍ଡ୍, ଓ. ଏ. ଲେବନ୍ଦିନୀଙ୍କା ଫିଲ୍ମିସ
ତାନାମିରପର୍ଦ୍ଦର୍ମଳତା ପ୍ରଥମକ୍ରମିକ୍‌ସିଲିଂକ୍‌
ରୋପିଲ୍ ମେଲିନ୍ଦିଅଳ୍ପିଲ୍

ნაირუერყელსახვევიანთა სექცია-
ში ნორჩები საზღვარგარეთის ქვეყ-
ნების ბაშტა მრავალიზების

ცხოვრებასა და საქმიანობას ეცნობინ, მეგობრობას ამყაჩებენ მათთან, უზიარებენ ჩვენი ქვეყნის პიონერული ორგანიზაციების მუშაობის გამოცილებას.

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାଣିକା
ପାଠୀରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ

კურ საკითხებზე, გმირი ანტიფაშისტების ცხოვრებაზე.

ქალაქების სერტიფიკატით მოსწავლეებს თბილისის მარნატიული ქალაქების — ლიუბლია-



ნამ. პალეორმისა და საარბორუენის
ისტორიაში, მთ წარსულსა და აქტ-
უა, ამ ჭალაების ბევრები რგორები-
ზაცირებოთ ამინისტრის მერიობრიბისა.
შემთხვევაში კალევ ორი ახალი სუქ-
ცია ჩამოყალიბდა:

— ସାହିତ୍ୟକୁ ଦା ସାହିତ୍ୟରୁଲା,
ହୀନ୍ତି ଶେରି ଶେରମିଳି ଯାଇ ଶୈଳେଶ
ହେବା; — ଶୁଭାଧିକୀ ତୁଳାପ୍ରେରଣାଲ୍ଲ
ଘୋଷନ୍ତିରେ; — ନିରା ଲୋଲାପ୍ରେରଣାଲ୍ଲ
ଦା ଜୀବନକୁ ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କୁ ହାତିଛି, —
କୁର୍ବା ବେଳଦିନଙ୍କ ଲୋଲିସୁଥିବାଟା ମନ୍ତ୍ର-
ୟବଳୀ କ୍ଷେତ୍ରପରିବର୍ତ୍ତନକୁଠିବା
ଦା ଯତ୍ନାଲ୍ଲଙ୍କାରୀ ପ୍ରାଚୀଲ୍ଲାଦା, ହୀନ୍ତି କ୍ଷେତ୍ରାଳୀଶ
ଶେରମିଳି, ଶେରମିଳିରେ, ମିଶରିଲ୍ଲାଦା
ଶେରମିଳି ପରିବର୍ତ୍ତନକୁ ଶୈଳେଶ
ଶେରମିଳି — ସାହିତ୍ୟକୁ ଶୈଳେଶ
ଶେରମିଳି ଏକାକିର୍ତ୍ତିରେ, ଶେରମିଳି
ଶେରମିଳି ଏକାକିର୍ତ୍ତିରେ, ଶେରମିଳି

„ଦେଖିଲୁଗୁପ୍ର କ୍ଷେତ୍ରମିଳି ଲିଙ୍ଗବିନ୍ଦୁ
- ନାହାଯାଇଲା କ୍ଷେତ୍ରମିଳି ଲାଦ ଶବ୍ଦା-
ଲୋ ଲେ, କ୍ଷେତ୍ର ସାହୁତାର ନେତ୍ରପାତ୍ର କୀଟ
ଦା ମେଳନାନ୍ଦ ତାଙ୍କୁ ତାଙ୍କେ ଫୁରିବାରେ,
ନେତ୍ର ଦେଖିଲୁଗୁପ୍ରରେ କ୍ଷେତ୍ରମିଳି ନାହାଯାଇଲା
କ୍ଷେତ୍ର ଲା ପାଲନାରେ ନେତ୍ରପାତ୍ରରେ
ଶ୍ଵାସ, ଏଠିବେ ଲୁପ୍ତକୁଣ୍ଡ ମରିବାଲ-
ନ୍ତିକ୍ଷେତ୍ରବାନ ଦରାନ୍ତ ଲା ଅନାନ୍ତାଟି.

ან, უკავოდათ, მოსკოვოს, ერევ-
ან, ბაქოს სიცოგნიონის, უნკი-
რესოლუციაიდან... — სამეცნი-
ნენ ჩევრი სკოლის წარგზავნი-
ობი უნგრეთში, დღიდად ქმაროფი-
ოს ჩამოყალიბების შემთხვევაში
ერევანი დროულად სტუდენტი მო-
გეოთ დროულად ი სტუდენტი მო-
გეოთ დროულად ი სტუდენტი მო-

ლო სკოლის ინტერნაციონალურ მეცნიერებათა კულტურული დღის მიზნის — ემანუელ გორის თაობითი ბოლო მოეწყო. პროგრამის მიზანი ინტერნაციონალურ უკავშირის შექმნა იყო პოლიტიკური ჰაუკერების კონკურენტის რისტორიული ფარა გამოიჩინა უნივერსიტეტის გარემოში. სპორტულ შეიძლებაში გაერთიანებული უნივერსიტეტი აპრენდისა კახა ენგერევიშვილის პირველობა რაოდი დაუთმო. კახა არა მარტო რაოდი სპორტსტემინა, არამედ კარგი ილექტურული და მის მიერ უსრულებულმა უკავშირის აუდიო-ვიზუალური მოხილა შეუტარებული.

— იანგულში. — განვარდისძეს უარეს-
ა ახველდონად... უმონწელიერიდინ
არანშე ჩატარებულ სამუშაორო-
საჭრების კანცელერებაში. ვერ-
ეთ სკოლებს, გავეცაით მათი მუ-
სობის მეთოლებს. აღლა ჩეკნენ და-
ი სახურავი გვაძეს. მისი ჩეკნ-
ა უნდა ჩატარეს ინტერნაციო-
ლური მეცნიერობის შეკრება, ჩეკ-
ა სკოლა უმასპინძლებებს მომერ რეს-
ტაციების წარმომადგრნლებას.

...თბილისის 147-ე საშეულო სკო-
ლის ინტერნაციონალური მეცნიე-
რობის კლუბისა და მისი ხელმძღვა-
ლისა — ერება ახველდინის მიერ
ატარებულ ნაყოფის მუშაობაზე
ტელევიზიან ის ჩანაწერების, რომ-
ების შემთხვევაში და გრაფიკის
არაგრაფიკისა პირების — გახტინ გო-
გოგანელს, თეიმურაზ განგულაშეილს.
ლარ სულაბერიძეს, პარიისა და
მამაშვილის ვეტერანებს, სტუმ-
ებებს გერამიძის დემოკრატიული
აკადემიკონად, ნიკოლა გულაძან, უნ-
იტეროდან. ჩეხსლოვაკიურად...



ପାରିବାରି
ପାତାକେଣ୍ଟ,
ପାନ୍ଦୀଶେଷର
ମିଶାତୁରାଗ
ପିଲାଠିର
ଖାଲାତିପାଳ



ଶ୍ରୀକାନ୍ତବିଜ୍ଞାନୀ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣରାମାଚନ୍ଦ୍ର ହେଉଥିଲା ଏହାପାଇଁ କିମ୍ବା ଏହାପାଇଁ
କିମ୍ବା ଏହାପାଇଁ ଏହାପାଇଁ ଏହାପାଇଁ ଏହାପାଇଁ ଏହାପାଇଁ ଏହାପାଇଁ
ଏହାପାଇଁ ଏହାପାଇଁ ଏହାପାଇଁ ଏହାପାଇଁ ଏହାପାଇଁ ଏହାପାଇଁ

କୁ ପ୍ରାଣପୂର୍ଣ୍ଣଶିଖି ତଥାଲିରୁ, ହୀମ
ପ୍ରାଣପୂର୍ଣ୍ଣଶିଖି, ଲାଲୁବା ଶିଖିରାନ୍ତରେ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

დეს აღმატებული სამართლო კარის
რი კულტურა მისამართულებელი გრძელებული
ყონის გონიძეა (ცხრილის დაწერა)
საქართველო კოლეგიუმის ფაუნდაცია
სოფ წევას ენორქესტრული, სამეცე-
ნორის და დამჩერების სასტუდიოს პა-
რამეტრები, სამუშაო პროგრამა და
ს. შ.). ღრადამიტებული — „გონიძეის
აკადემიუმი“ მუზემით ერთგულია
ნაციონალ მიშივილელია ასე მო-
ლოდნის იმიტომ, რომ არ შეიძლობა



ଓଡ଼ିଆ ଶବ୍ଦାଳ୍ପନ

ე. წ. საინფორმაციო შოკი, რომელ
საც უთუოდ მათი მიღწევებით ჩვე
ნი გაკვირვება გამოიწვევს.

შორეულ გალაქტიუგებში მოგზაურობისათვის საჭიროა კოსმოსურ ხელმალღი მოძრაობდეს | სინათლის სიჩქარის თანაბარი სიჩქარით. ცეცხა

კოსმოსურ ცივილიზაციასთან კონტაქტის პრობლემას მოეპოვება, არა მარტო ბიოლოგური და სინერგიური, არამედ სამართლებრივი ასევე ტერიტორიული ფორმის სხვაპარანტებულობათ. შეჯერებული გარდაუგლია, ეს მხოლოდ ღროსის საყითხია. მათინ შესატყისა ჰკრიონისტოსის იურიდიულს, რომელიც კი კოსმოსური სამართლებრივი სფეროში მუშაობს, უკვე უზარდები გამოწვევული პრინციპები, რომელგანც დაყრდნობითაც დამყარებულია ურთიერთდამოუკიდებულობა და ლეიტიფიციურობა და სამართლებრივი შრომის მიზანის სამართლებრივი იურიდიული სფეროში.

ლა ე. წ. მეტრასამართლი. ამ სახელშოდებაში იგულისხმება ისეთი სამართლებრივი ნორმებით ერთობლიობა, რომელიც გამიზინულია სამკარაჟო სსეკადასხვა გონიერი ასესპერებს ურთიერთობათ მოსაწყისობრივ ბლად.

რა არის მეტასამართლის ამისავალი დღულება? რომ დედამიწისეული კანონების ჩარჩონის კვლება ვერ გამოვდება კომისიის პირობებით. ასამინისაან ადამიინისთვის შექმნილი კანონმდებლობის თავდაპირველი პრინციპი, აღილო შესაბამებელი, სხვალნებულებით დამკადგებულებისას მიღებელი აღმოჩნდეს.

თ. როგორ უღრის მეტასამართლის „ოქთოს წესი“ — „სსეკადს ისე უნდა მიჰყებოდა, როგორც ეს მას უნდობებაში“. გონიერი სიცოცხლე ეკოლუციის უმდლესი საცხებურია, ამიტომ ყველი გონიერი ასევა უნდა განვიხილოთ, როგორც საბოლოო ჭრილება, უნიკურული და ორგანულად დაუავშეიტული მოხელეს კომისიათან. შეიძლება ასესპონდეს სსეკადა კონფიდენციალური დონეში, საცენტრული მიწერებით და თვით ზნეობრივი ნორმებშიც, მაგრამ ყველა ეს სხვობა როგორნივია და არა პრინციპული. სიცოცხლის სურველი გონიერი ასებას როგორც აღსულება თავი ყველა სსეკა გონიერ ასებაზე მაღლა დაყუნოს. ეს განაპირობებს იურიდიულ კონცეფციას — თანასწორს არა აქვთ უპრატესობა თანასწორზე. იგი ემყარება არა აღმინის ბუნებას, არამედ თვით გონიერულად ცხოვრების კონცეფციას.

მაგრამ... ის, რომ ჯერჯერობით არ დამყარებულა კონტაქტი სსეკადანებულთან, სულაც არ ამტკიცებს, თოვქოს სიცოცხლე ჩაისახა და განვითარდა მხრილი დედამიწისეული.

თუ სიცოცხლეს სამყაროს სსეკა პლანეტებში მივიჩნევთ დედამიწისეული სსეკა სამყაროს სსეკა კონტაქტის განვითარება, სულაც არა აქვთ უპრატესობა თანასწორზე. იგი ემყარება არა აღმინის ბუნებას, არამედ თვით გონიერულად ცხოვრების კონცეფციას.

ესისა და განვითარების საწინდარი იქნება, ის:

1. რომ მისი ქიმიური საფუძველი შედგებოდეს მთელ სამყაროში ყველაზე უფრო გაერტყლებული ქიმიური ელემენტების (წყვილმაღალის, ჰიოტის, ნახტინისადას), მაგნიუმის, უანგარისის, გოგორის, სილიკაუმის) ატომებისგან;

2. რომ ამ პლანეტებზე ასესპონდეს წყალი — სიცოცხლის წარმოქმნისათვის. აუცილებელი პირობა (მიუხედავად იმისა, რომ წყალი სამყაროში აუცილებელი გავრცელებული მოვლენაა, ძალიან ცოტაა პლანეტები, რომლებზეც ეს მოასივდება);

3. რომ დედამიწიზე ასესპონდელი სიცოცხლის შევასი სიცოცხლე უეილდება განსაზღვრული მასის პლანეტებზე განვითარდეს. ღილი მასის პლანეტებზე ინტენსიური ბართვული რეაქციებით, რაც ამაღლებს ტემპერატურას და ამიტომ ეს პლანეტები ვარსკვალებით კაშკაშებენ (ასეთი სიცოცხლის მისამართის მიზანით). იუპიტერი, სატურნი, ურანი და ნეპ-

ტუნი). მცირე მასის პლანეტებს (მაგლილით, მზის სისტემაში — პლანეტა მერკური) მიზიულობრივ ელი სუსტი აქვთ, მათ აუცილებელი დიდანაბის შეინარჩუნონ ატმოსფერო, რომელიც საჭრია სიცოცხლის განვითარებისათვის. მზის სისტემის პლანეტების მშობლობ ვანგებისა, და მასს აქვთ ზესაცემის მასა, მაგრამ მათშე არ არის სიცოცხლის ჩასხებისა და განვითარებისათვის ხელსაყრელი სსეკა პირობები. საბორთო ასტრონომიკოსის ე. გ. ფარსკავის ვიზიის, სამყაროს პლანეტების საერთო რაოდენობის მხოლოდ 1%-ს აქვთ დედამიწის შესაფრი მასა.

უკოლივე ეს ხება სსეკა პლანეტებზე სიცოცხლისა და განებას ისეთ ეკოლუციას, რომელიც ემსახუება დედამიწაზე სიცოცხლის ეკოლუციას; მაგრამ, როგორც ზემოთ აღნიშნეთ, შესაძლებელი მატერიალის ისეთი ეკოლუციაც, რომელსაც დედამიწისეული სიცოცხლისა და გონების ეკოლუციასთან არანი მზის სისტემაში: იუპიტერი, სატურნი, ურანი და ნეპ-



ას. სან. კ. ვარდელი
სახ. ხა. ჩეჩენები
ხალილიავაძე

3



შესაბამის, რა უძრავლებით ისევს აღაშიანის
ლაპარაკას გრიფის ცეკვისათვის.

ეკუბლობა, ასრინობა, ერთგულება ნამდვილად აღმოჩნდა იყო. შემდეგ მოულ მისაფლიოს მოედა ეს ჟავავინა ხილი ჯილი მეტყველი ას რომელი წლის წინ მოსკოვიდან სამოსულად საგანგებო ექსპლიოაცია მოეკრი საკუთარების თველ მოიარა და მნიშვნელოვან ანუ მთამონებელობას მომზე შეინარ სისხლის კავკასიური ნაგაზს ვერარსად მიაღწი; ამიტომ იძულებული განდნენ ეს ჩემი, ქართული ენერგია უცხოური და შემორჩენილ არადა, მარტ ქა ქავაში იც არა, სოფლებშიც, მეცხვირობას რაოსონებშიც, სადაც აუცილებლივი კავკასიური ნაგაზის ყოლა, მის გარდა რანაირ ძალს აღარ შევღებით: ჩემინა დაუღვევრობით იძებნილი ჯაში ასამისებრებადა (თუმ-ცა, უფრო უციშმ მისადაგება), არა გვინია, უდიდესმ მის ნორისებრობა...

4

ამ ჩემს ახლობელს ჭამთინის პირზე გოგონა გაუხდა ავად. იქანერა ექიმებმა, ამისი მეცნალობა ჩემის შესაძლებლის აღმარტინობა, თბილის განვირება. თბილის დისებობა ექიმებმა, საკავალყოფიში წილა ზედმეტი იარა, წალები დაუნიშნეს და ისინ უირეც, სანდგამან რომისამი დღით ჩამოგვიყენებით. თუმცა იორი-სამი დღით კი არა, ზოგჯერ მთელი კეირით იტროვებდნენ. ქედანა სამარტინზე გამოიყენდნ თბილის განვირების და მარტინის განვირების შემცვევა უკრებას მოყიდვით, რომ უკრება, თავისონთვის ან ცხენის შერისაბაზო მიწვევობა, და იყო ასე გაუქმებული თუ ძილად მიმეტებული. დამკე კი, დამკე მთელ ეზოს უკლიდა. უმიზუროდ არც ლრენა იციდა არც კუჭა. თბილისინათ მტარებლის ამინვარად გრძელებული ერთი სახალინო ადრე საბატონისებრ რომ დადგენდა თავს, ეს იმას ნოსხავდა, რომ წასულები უნდა დაპრეცულობენ.

ერთ წელიანგა ჰყავდათ ქვედანა. წლის თავშე ვიღაც უცხო მარადგა მათ ჰიმერას და მოვლა ხშირ იყენებოდა, ბასარის. ჟენერა კინას ქვეშ წოლილა, და ძახილზე მასინვე ქვეში მიაღრინდა. სისხლილის ისე ტერიტორიულა ის კაცი, ძლიერ დაუშვინეული მას. ძალისაც ცურჭელი ჩამოსხვილია — მარწმუნებდნენ. მეტე გაიგეა, ალვანელი თუში ყოფილა ის კაცი, თურმე ცხინვა მოიგეა, პარა და იმათ დადგენერანი ბასარა, ტევითოც ალბა-

ՃԱՅԱՎՈ ՃՐԱԿԱՆ

3. 82542

ଓଡ଼ିଆ ଲେଖକ ମହାନ୍ତିର ପଦିଷ୍ଠାନ

സംസ്കാരിക്കാ

ପାଇଁବି, 1849 ମେସର.

ສາລົງລາດທີ່ ລ້ຽນ ອຸກ ແລ້ວລູ້ລື
ຊັງຈຸນູ້ລູ້ລື ຂ່າຍເສົາເງົບດີ ແຈ້ນ
ມື້ນີ້ ສັນຕະລິບ ປົນກົດຫຼາຍ
ລູ້ຍົງຍົນ. ຫົວໂງ ຖະແລ້ມດັບ,
ທຳກູປ ຮັບປະກິດ
ຮັບປະກິດລູ້ລື ແກ້ວດີນີ້ ມີຫຼາຍລູ້
ລູ້ຍົງຍົນ ພົມແລ້ມດັບດາ ຢູ່ເລື່ອ
ມື້ນີ້ ດ້ວຍຕະລິບ, ຮັບປະກິດລູ້ລື ພົມ
ກິດໆນາ ກ່າວໃນສະເງົບດີ ສັນຕະລິ
ບັດດີ.

ჭრელ-ჭრელა მწერები ყურის წა-
მლებად ზუზუნებლენენ. მზე ძალუმად
აცხუნებდა სამიერტოს ყავრის სა-
ხურავშე.

სამიეროტნლა მწარეული გოგო
გამოვიდა. ლუტესი ფაფით საცხე ქვა-
ბი გამოიტანა და ხს ქვეშ რომ ჩა-
მოდგა, ქაურიბას შემცვარა ხიწი-
წის გადისა მძიმებრტლი სური მოეჭი-
ნა.

„გთხოვთ, ბატონი ჯარისკაცებო“,
დაიძახა გოგომ და ჩამჩა ლითონზე

ერთბაშად, სოფლის შარაზე, მო-
ახლოებული ცხენის ფლობების
-145 12 5 5

„პრუსიელები ბიშვაიქარს უტე-

ევნ!“, წამოიძახა მან და ორივრად
მოზიდა სადაცე, „მეგობრები, აჩ-
ქარდით, რაღას უდეხხართ!“
ჭარისკაცები ელვის სისწრაფით
დაშვიდებით

„ლორიშვილები, წყეულიმც იყვნენ!“ ილანძლებოდნენ სიინი და თავ-თავიანთ თოფებს ასაღებად ეტანე-

მესაყვირე საბრძოლველად უნდა იქმნოს.

ძობდა გარისეკაცებს. გაისმა ბრძანება: „ამხანავებო, წინ! შეტევაზე!“ და

ბალრაგმა სოფელი დატოვა.
ჭარისკაცების ჩექმებისა და წალე-

ଭୁବନେଶ୍ୱରିଙ୍କର ଗ୍ୟାର୍ଡରୁ ହାଲିଲିପ୍ରେରଣ-
ମନ୍ଦିରରୁ ଯମପାତ୍ର ମନ୍ଦିରଙ୍କରୁ ଦେଖିବାରୁ ମାତ୍ର
ପାଇବାରୁ ହେଉଥାଏ ଏହାରୁ ଫଳାଫଳ ଏହାରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠ-
ଶ୍ରେଷ୍ଠତରୁ ଭୁବନେଶ୍ୱରିଙ୍କରୁ କୁଳନ୍ଦାଳୀସାଂ ଗ୍ୟାର୍ଡରୁ
ଶିଳ୍ପିଙ୍କର ଧରମିଲାଶି ତାଙ୍କୁ ରଖିବା
ହାଲିଲିପ୍ରେରଣରୁ ଦେଖାଇଲା ତାଙ୍କୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠ
ଶ୍ରେଷ୍ଠତରୁ ପାଇବାରୁ ହେଉଥାଏ ଏହାରୁ ଶ୍ରେଷ୍ଠ-
ଶ୍ରେଷ୍ଠତରୁ ଭୁବନେଶ୍ୱରିଙ୍କରୁ କୁଳନ୍ଦାଳୀସାଂ ଗ୍ୟାର୍ଡରୁ
ଶିଳ୍ପିଙ୍କର ଧରମିଲାଶି ତାଙ୍କୁ ରଖିବା

იოპანი ამას ამჩნევდა და თავისთ-
ხი აომიგობოდა.

„ოչ, ეს დანა! რას იტყვე, ძმაო“, მარტო მან უჩავტები; თა თოთხმე

ნიმუშის გადახვე აათავაშა, „ეს ჩემი
ნაცვლია, გუშინ ერთ პრესიელს
ავხსენ. ერთი გენახა, რა უნდგა-

შოდ შეპყურებდა. აღრე კი ცელი
მქონდა...“, ბიჭმა ამოიხვენეშა: „ცე-
ლი ბალახის სათიბარაა კარგი, თო-

ରୂପ ର୍କେବଳ୍ଲୁପାଶି ରା ଦେଇନ୍ତାଙ୍କା
ଉରିଦରିତିମା ତାନ୍ତମନବିଲ ବିଶବାଦ

„კი, მართალი ხარ, უხეირო საჭ-
დო არ არის ვარ ვარ ვარ ვარ ვარ

ურეველი გვაქვს, კაცძა რომ თქვას, ხარახურაა. ერთადერთი ზარბაზანი მარტინი

ნით, მოძეველებული საბრძოლო ალ-ჭურვილობითა და ოთხო-ორილია თოვლითა აბა რასა გაბრები, როცა პრესიელებს ისეთი ტყვია-წამალი, ისეთი კარტეჩინი და ხელყუშმანეუბი აქვთ...“

„მარტო გამბედაობა რას შველის“,
გაიფიქრა ფრიდრიხმა, „ვშიშობ,
რომ დაგვამარცხებენ, საკურვლი-
ოა ვაჭრობა და რეაწოდებიათაც“.

ହିନ୍ଦୁପ୍ରସ୍ତୁତିମାନଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଲେଖିଥିଲା
ମୁହଁବାକଳ୍ପନା ଏବଂ ମରୀ ଟମ୍ବକ୍ଷପ ଆପ-
କ୍ଷେତ୍ରରୁ । ଶ୍ରୀ ଶାଶ୍ଵତମନ୍ତ୍ରପଦଲୁହମୀ
ଦେଖିଲେ ଗୋଦାଗନ୍ଧାରୀ ହିନ୍ଦୁପ୍ରଦେଶରେ
“ଶ୍ରୀ, ଶ୍ରୀହମବାବୁ, ଶ୍ରୀମନ୍ତି, ଶର୍ମିଳୀବା
ଅନ୍ତର୍ଜାଗରି ଯାହାକୁହାନ୍ତି”
ଅର୍ଦ୍ଧପଦିଲା ଜାଗିପାନ୍ତି ।

„an, bmo 200tbañor“

ლს იქნით დასძნა იომნამ, „უფრო უცრაინი არ იქნება საკურაველი გადვეცალა“ ეგ თოფი მე მომე, შენ კი ამ ჩემ ძირისას ხმალს გადოგილუავ.

„ରୂପାତ୍ମକ ଗାନ୍ଧିଗୁରୀ, ଏହି ଶରୀରସ୍ଵରୂପ ଲେଖକନୀ ହେଲା ଶରୀରଳ୍ପାଦ ପ୍ରକଟିତାତ୍ମକ, ରାଜୀ ନିର୍ଭାବ, ରୂପଗଣଳ୍ପାଦା ଶୁଣିବାରେ ଏହି ନିର୍ଭାବୀ, ଓ, ବାବାଙ୍କ, ଅଶ୍ଵରାଜ ଶେର୍ବନ୍ଦ ତୁ ଏହି ମାନ୍ଦେଲିତନ ତମଙ୍ଗୁ“, ଏକୁବୀଚା ଫଳିଲ୍ଲବ୍ରିତ୍ତିରେ,

„ენახოთ“, იობანგმა ამოიხენება,
ოფლიან შუბლზე ცხვირსახოცი მო-
სივა და მზერა ხილნარილან შევარ-
ცის ტყის ჩამუებებულ ფერდობებ-
ზე გადაიტანა.

„წელს ბლობად იქნება თივა, შე-
ხე, რამხელა ბალახია“.

ଓର୍ଦ୍ଧଫଳିତମାତ୍ର ତାଙ୍କୁ ମନୋବିଜ୍ଞାନ,
ଏହି ମହିଳାରେ ଦ୍ୱାରାମନ୍ତରେବାରେ, ମେଘା କ୍ଷି
ଳାଶକ୍ରିୟରେ ଗମନକ୍ରିୟାବଳୀ ତାଙ୍କୁ କ୍ଷେତ୍ରରେ
ଲୋକରେଣ୍ଟ ଦ୍ୱାରାନ୍ତିରିତ କାମକାଳୀରୁ କାମକାଳୀରୁ କାମକାଳୀରୁ

კარგად გამაგრდნენ. ტყვია-წამა-
ლიც ჭერ საჭმალ პქონდათ. „ეშმა-

მა დალაპვროს მაგათი თავი, ნახონ, რა დღეს დავიყრით", ფიქრობდა ის.

ոյն. Թաղած ծալաթի համբարձություն, եթալո մըրքից մըրքչին և տերապ-
դ. Կըրմլուծի լազալութութ համուսնո-
ութ.

„დაჭრილი ხარ, ბიჭო?“

„გეშინია, იოჰან?“ ფრიდრიხი

ହାତୁର୍ଦ୍ରାଙ୍କ ନାମରେ ପିଲାଇସ ନିର୍ବନ୍ଦୀ,
ତେବେଳିଶ୍ରେଣୀରେ? ନିର୍ବନ୍ଦୀ ଉଲ୍ଲାପ ତେବେଳିଶ୍ରେଣୀରେ.
“ଗୋଟିଏବିନାହା, ଡିକ୍ଷାନ୍ତିରୁ?”
ଅଧିକାରୀଙ୍କ ନିର୍ମାଣରେ ଦରାଶିବାରୁ କମ-
କେବି ଫେରା.

„თოფე მინდა, ნამდელი თოფე“, აღრისალდა ის, „რაში მარგი ეს ხმალი, ესეც იმ ცელივთ ნაგავია“.

„კარგი, დაშვებიდდი, სიტყვას გაძლევ; იმ სილამის თოფე ხელო გეძნება, ნუ ტირი მხლოდ, დიდი ბაჟ-

ଦେଖିବା
ଦୋଷମା କ୍ଷେତ୍ରକୁ ମନୋକ୍ଷେପ୍ୟା
କ୍ଷେତ୍ରକୁଳିକମା କରୁଣୀୟମାନୁଷୀୟମାନୁଷୀୟ
ଏହିଲଙ୍ଘ ଦୃଶ୍ୟକାଳୀନିବୁ ଯୁଗାନ୍ତିରୀନୁ ଗାଇନିଥା
“ମାନୁଷୀୟ ମେଧାରୀମାନୁଷୀୟମାନୁଷୀୟ ଗ୍ରୂପ୍ସିସ୍”, ଗାନ୍ଧି
ଜୀବିରୁ କ୍ଷେତ୍ରକୁଳିକମା, “ଅସ୍ତ୍ର ଦିକ୍ଷେତାନି
ରିଲୀସ କୁନ୍ଦା ଗ୍ରେନାଡ଼୍ସିସ୍...”

კორაც და, სას ხედავს: ტრიალ
კონტროლერ თავსებულობებისთვის გარ-
ბის იონისა, გვეთი პირდაპირ პრესი-
ლოთ ჩასმისებუნ აუღია.
„შეტრია!“ მიაძახა ფრილინმა.
შეისალ თუ რა მცირება, გათვალისწ
და ისევ გასძახა: „შეტრიალ-მეტრი!“
იონის აბაფერა ესმოდი. იგი
ხმილის ქნევით მიიკრა მახლობელ-
მაყვალის ბუჩქით და მიწაზე დამ-
ხო, მეტ უკან მიიხედა და უტრი-
რის გაუღმია: „თოვი უნდა დავი-
თორია!“

მან ბუჩქიდან გამოიჭყიტა და
თვალით გაზომა მანძილი რომილი

ფრიდრიქმა, ხმა სიბრაზისაგან უდრო-
თოდა.

„მაშ მე ლაჩარი ვყოფილვარ“, ამოიგმინა იოჰანმა და ხმალი გაიქნია.

„მშიშარა გვინივარ, არა?“, იგი
ფრიდრიხის მოცილებას შეეცალა.
„გეტუნდა, თვადა ხარ ლაჩარი, შენ
მიშლი პრიუსელები დავხოც“.

„ხმა გაქმინდე! აბა, უკან გავცო-
ცდეთ“.

მით თავს ზემოთ ტყვიამ ბუჩქს
ტოტები დაყურევინა.
ფრილრიქმა გზას გახედა და ელ-
და ეცა: იქ მტრის მძლავრი კოლო-
ნა მოიწევდა.

„ମାରଳ୍ଲାଦ“, ଗନ୍ଧିଲୁଙ୍କରୁ ହାନି
ପଣ୍ଡିତ ରାଜାରାଜଚନ୍ଦ୍ର ଶ୍ରୀ ଉପରାଜିନୀ
କାଶିକୁଳାପାତ୍ର ମାତ୍ରକୁ ନିଃଶ୍ଵର ହାତରେନନ୍ଦ,
ଦୂରାଶିଲିଙ୍ଗକ ଅନ୍ତର୍ବୁଲି ତାଙ୍ଗଲୁଙ୍କିଟାଙ୍କି
ତସାଙ୍ଗରେ ନିଃଶ୍ଵର ମୁଦ୍ରିତରେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣରେଣ୍ଡା,
ରୂପି ଦୂରା ମନ୍ଦିରରେ, ଶିଳାଲୀଲାକଥା
ଦେବ ଶରୀର ଏହା କେନନ୍ଦା.

କାନ୍ତିର ପାଦମଣିର ମହାଶୁଦ୍ଧି

ზეგანი გაღაიარეს და თავის უკალ მთებს შეაფარეს. მზე ჩასული იყო, როცა ისინი, ბრძოლის ველს

გვარიანად მოცილებული, მდელოზე დაწალუებული, ნელა მიბიჭებული. მთის ნაკალუს არმ მიაღწენ, ცოტა შეყოფნენ, არმ სული მოითქვა, მოწურულები ხარად დაწარწენენ, ციტა და ანკარა წყალდ.

„მძნალებო, მოლა მთის კდელთან სხვა ბატალიონს შეუუროვნებთ“, წარმოთქვა ფრიდრიჩმა და ჩალისფრთხოინ ხმლოსანს შეავლოთალ.

ოპაპანი ჭირტად უშერდა.

„შე ჭიყები!“ შეუბლვირა მერე, ჯარისკაცებია გაოცებისაგან თვალები დავშეიტან.

„ჭიყელა... მარქის როგორ იცინებს, არც მოუცემდა, რომ ესეც კი მაკარებს“, გაიფერა გამხიარულებული ფრიდრიჩმა.

„არაოდეს ვაძატიგ ჩემს თაქს, არმ პატივილებს შეშიონ დაეხმა-ხვდო“, ჩაითულუნა ბიჭიმა ყრუდ, „როგორი თვის მოგრაა. ჩევნებმა არმ შეიტყონ, შენ არ შემშევებინ, — თქვე მან და ფრიდრიჩს მცირი მოუ-ოყრდნა.“

„ლაჩარო, შენ შემაშენე, შენ და-მეტუქრი, ბრძოლას დამრმალე, დი-კა თუ არ დაგამეტოთ, დამაცა!“

„ჰო, ჰო, ჰო“, ბორბოკიმდნენ ჯა-რისკაცები და ერთმანეთს თვალს უკავდნენ.

„მაშ, შენ ჩევნი მეთაური გინდა დაბეჭირო, ანაზ მითი, მითი, და-ბეჭირო.“

დიახაც, ყველაფერს ფრიდრიჩ ენცელს მოვასენებ, ის არ მოია-მენს, არმ რევოლუციონერები ჭირ-ბივით დაკოცავდნენ.

„გესმით, ხალხინ“, თავს კერ იმა-გრებლენ სიცილისაგნ ჯარისკაცე-ბი, „ენგულესთან უნდა დაბეჭიოს“. „დიახაც, თავაბეჭიდგა“, წმონია-ხა გასოფებულმა იოანემა და მიწს ფეხი დაჭრა, ჯარისკაცები სცილ-საგან ჩაბეჭირდნენ. ზოგ წევრისანს ცრუმლებიც კი წამოსცევდა.

„რ მოგიეროთ?“ ცოტა არ ყოს, ჭირნა ბეჭი, „არ გატინდო, ხომ არ შეიშალეთ?“

ფრიდრიჩმა თავადც იცნოდა, მე-ს მეგობრულით დაადო აღელვა-ბულ ბიჭს მხარშე ხელი და ალუ-ქვა, ადლეს თავს აუცილებლად მი-

იღებ და მრავალჯერ მოხცემა შე-საძლებლობა დამტკიც შენი ვაჟ-კაობა“.

მერე კი ბრძანება გასცა, გზა გა-ნეგრძოთ.

რევოლუციონი არმია დამარცხ-და, ისევ ბატონობდნენ ფიურატები (თავადები). გერმანიაში ათასობით რევოლუციონერი იძლებული შე-იქმნა სასღაურგარეთ გაქცეულიყო, ფრიდრიჩი ენგელსმა თა მარქის ღია-

ხმა ლონდონს შეაფრის თავი. გვ-ხისულები დიდ გატირებაში ცხო-კომბლენ, ნახევრად მშეირჩევ შეძლ-ებისავარად, ერთმანეთს ზელური უმართვდნენ.

მუშებს ჭრ უნდა ესწაოდათ, ოთ-გარ შეიძლებოდა რევოლუციის წა-რმატებით დაგვირგენინდა, პირო-მაც შეისწავლეს მარქსმა ის ენგელ-სმა რევოლუცია მეცნიერებულად.

შერჩეულობის თავშემა დარგში დარღვად პოსალების ვილად.





Digitized by srujanika@gmail.com

ମୁଦ୍ରଣ ଲେଖକ

სასტრიკად ცეივ ჭმთარი იღდა. ჩიტებულ სცენოგრად ლამა სევდილდ ჩანთცემლი ლიკუდნენ. არ იცოდნენ, სად დამლოდნენ ჭმთარის ქაუსს. ლურჯ ცაშე ვარსკელავები პრწყინვალენ. მოვარეო კვითლდა და ფაშის შეძლა. გარშემო კაციშვილის შეპატი არ იყო, თოთქოს ყვლადური ჩანვედარიყო. საღლოც შეუღმოს ხარი ჩამორეცეს. ქარიც დასამნებლად მიერთა. მაგრამ ეს არასი... ესის ჩრდილი მოძრაობს ოვლენი? ესი დაეხებულა ასეთ დროს! ეს ჰყოფნის საიმისი გამბედობა, რომ თბილი მარი მოტოვის და თვალ სუსსს მიაწისოს!?

კაცი კი არა, უკატრინი ლეკევია, ერთი სწეალი, თბოლი ლეკევი. დაეხებულა, გულდარიდან, შში-ერა და ენ იცის, თაში რა ნალინი ფუქურება უტრისტებს, თან სიყიდისგან იზიდის. რა ბედი ელის მას? თაშესაუარი თუ ვერ იძოვნა, გიყინება, საქველო თუ ვერ იძოვნა. ჩირშეძლი მოყვება. მას ხომ აღარ ასიოდა. უკანას ჩერელად რიდის კაბა ერთი წითოით შედგა. არმარენა

ତୁଗାନ୍ଦା ମନୋରୂପୀ: ଏହିବେଳେ ଶାକରେ ଶୈଖି
ଲାଗାନ୍ଦାନୀରେ, ବାହୀରେ ଅମାର୍ତ୍ତରୁଷ ନିରାମ୍ଭ
ନାହାର୍ଯ୍ୟକାରୀ ଅଳ୍ପାଳା ହିନ୍ଦୁରୁ ମେଲାନ୍ଦାରୁ
ଶୁଣିଲାଗାନ୍ଦା ପାଇସଙ୍ଗଲାଗାନ୍ଦା ପରିପ୍ରା-
ପ୍ରେରଫର୍ଦ୍ଦନ ପାଇଁ... ଲାଗୁଲମ୍ବେ ପ୍ରମାଦ
ମାଳା? — ସାଧାରଣ୍ୟ ପ୍ରୟମୋଦ, ଏହାମର୍ଯ୍ୟ
ନେଇଲେବେ... — ରା ସାହିନ୍ଦ୍ରାଜ୍ୟରୀ ମରିରୁ,
ପରାତ୍ମାରନ୍ଦର ଶ୍ଵେତାଳମ! ଉମ୍ଭେତ୍ତମ
ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଦ୍ଵାରା ଥିଲା!

ျေးရဲ့လာ မျှော်ဂာ: ဪ ောက် အာမြုပ်
မီံနှု ျော် ျော် — ျော် ့ဂာ, ျော်လာ
အောက် ျော်လာ ့ဂာ: — ျော်လာ
တော်မီ, — အစာမိန် ့ဂာ, ့စာ
ဝါ ့ဂာ: — ျော်လာ ့ဂာ: ့စာ
မီံနှု ျော်လာ ့ဂာ: — ျော်လာ ့ဂာ:
ကျော်လာ ့ဂာ: ့စာ ့ဂာ: ့စာ
မီံနှု ျော်လာ ့ဂာ: ့စာ ့ဂာ:

— კონ დაეხებიტა ამ შუალისისა? საბაზში შუქი აინთო და კარი გაო-
რა, კარგბში კაცი გამოჩნდა, კაცი,
რომელმაც დაუძინა, რომელმაც
შემელი მისცა, შეიწყალა, გაათხო,
კორცხვე აჩეუდა...
ასე დაიწყო კაცისა და ძალლის

უნგრულიდან თარგმნა
ლევან შავიშვილმა.
თბილისი, 1960 საქართველო
სკოლა, VIII კლასი.





בְּרֵאשִׁית



ବ୍ୟାଙ୍ଗମୂଳିଲେପନ ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟରେ ତାହା କାହାର
କାହାର ବ୍ୟାଙ୍ଗମୂଳିଲେପନ କାହାର କାହାର
କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର

విశ్వామి ప్రకాశ

ტექნიკა განვითარდა, გაუმჯობესდა აფრო-
მანქანიკური, გაიზარდა მათი ჩათლები, გა-
იზარდა ქალაქებიც და. შესაბამისად, გაზ-

ଏହାର ଉପରେ କ୍ଷେତ୍ରକୁ କୁରିଦ୍ଧର୍ମ ଅବସ୍ଥା ହେଲା
କୁରିଦ୍ଧର୍ମ ଲାଗିଲା କଷାୟପଙ୍କରେ କୁରିଦ୍ଧର୍ମ
ମେଳାଶାଖାଲ୍ଲାଙ୍କା ହୁଏଇଲା, ମନୀଜୀବିନ୍ଦୁଙ୍କ ମୋହନ
ମୋହନଙ୍କ ସନ୍ଦର୍ଭ ଥିଲା ଏବଂ ଆଶଚ୍ଛର୍ଵାନ୍ତରେ ମୋହନ
କାହିଁ ନିର୍ଣ୍ଣୟ ମେଳାଶାଖାଲ୍ଲାଙ୍କା ହେଲାକିମାନ
ମୋହନ ଏହା ଯାହାର ବିନାନ୍ତରେ କୁରିଦ୍ଧର୍ମ
ଏ ଏହା କାହିଁ ମାତ୍ର ଥାଏଇ, କ୍ଷେତ୍ରକୁ ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ
ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ ବିନାନ୍ତରେ ଗ୍ରହଣ ହେଲା କ୍ଷେତ୍ରକୁ,
ଏହା ମୋହନ ଏହା କୁରିଦ୍ଧର୍ମ ଯାହା, ଏବଂ ମୋହନଙ୍କ ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ
ଲୋକଙ୍କ ତାଙ୍କରଙ୍କ ବିନାନ୍ତରେ ହେଲାଏବଂ, ମୋହନଙ୍କ ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ

შეიდგათ შენ გინახავს ტრალუკი-ირაის
თუ კინ ინიციატივა მოაწერა კარგიდან,
სადაც ტალავში ჩატარდება ართობრივი ძალა,
რეგულარული ტერიტორია არ მოიღონ კაცები
და ცილინდრი ამინისტრაცია. ზოგჯერ ცენტრი-
ს ის კა არა, როგორც სისტემა კა მომავალ
დასახლებად მომდევ ჩატაროს ასეთი სისტე-
მისა სრულდება სოლუციებიც კა ისეთია თავ
შეგრძელოს, იმიტობით კა ყოფილი არა გა-
ვინდილი კუთხით მომომდევ გვიჩვის. ასე
რომ არ იყოთ, თანამდებროვე აკომიტეტი-
ს კურ გადასახლდებოდა მილიონი მილიონი კაცი
და ტორთოს, კურ გადასახლდებოდნ ერთი ქა-
ლად და მერიები მდგარობდნ

ଏକ୍ଷେପନରେ ଶ୍ଵାଙ୍ଗଦର୍ଶକମାଣିକୀ ହେଉଥିଲା ।
ପ୍ରତ୍ୟାମଣ୍ଯ ପ୍ରକାଶ ଓ ଶ୍ରୀରାମା ଏକ୍ଷେପନ
ଦର୍ଶକରୁଲୁ ହେଉଥିଲା ହେଉଥିଲା ଏକ୍ଷେପନରୁଥିଲା
ଏକ ଅଧିକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ
ଦ୍ୱାରା ଉପରେ ଏକ୍ଷେପନ ହେବାକୁ କରିବାରେ ଏକ୍ଷେପନ
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏକ୍ଷେପନ ହେବାକୁ କରିବାରେ ଏକ୍ଷେପନ
କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏକ୍ଷେପନ ହେବାକୁ କରିବାରେ ଏକ୍ଷେପନ

ରାଶିଦ୍ଵାରିମିଠ ରାଗାର ଓ ଅନ୍ତରେ ବିଜ୍ଞାପନ.
“ରୋଗୀରତି ମହିଳାରାଲୀ ଏହି ଯୁଧିତା,
ରାମ ତୁମେ କାହିଁନେବିଲୁ ଏହି ନିରଗ୍ରାସିବି ତେଣୁ-
ଲୁପ୍ତ କି ଏହି କାହିଁନ୍ତାରୁଲା. ଏହି ଚିଲ୍ଲାଙ୍କ ପାଇଁ





სორის ნიშანდ ვიტრო, საგა
რუბაუ გზის გაყიდოლი. ასეთი გზის მიმდევ
ჰერ მონაკვეთს ირა აკრაძნაც კი გა
პრეცენტი უცცება ერთაშორის შხანის. სავ
როილ უნდა ითქვას, რომ გზისის მთავარ
ლილების ხინავა კი არა, სავარის.

გზის უკეთეს ხალარზე ფიქრში გამოიგონა ადამიანთა ქველენილი. პირველი ქვალე



କିମ୍ବା ନେଇନ୍ଦ୍ରିୟରେ ଏବଂ ପ୍ରାଣୀଙ୍କରେ ଉପରେ ଏବଂ
ଶେଷରେ ଲୁହାଖୀ, ତୁ ସାଡ ଉଚ୍ଚା ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କ ଏବଂ
ଶଳ ଶଳକ, ରାଜା ଏବଂ ଶୈଳ କୋର୍ଣ୍ଣାରେ ମୋହା
ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କୁ, ଏବଂ ଶୈଳକୁରେ କୁର୍ଯ୍ୟାନ୍ତିର ନାମରେ
ଶୈଳକରେ ଗାନ୍ଧାରୀ ଶକ୍ତିରେ ଏବଂ ଶୈଳ ଏବଂ
ଲୁହାଖୀରେ ଅନ୍ତର୍ଗତ ଶିଶୁରେତ୍ତମ ଶିଳମନ୍ତ୍ରରେ
ଏବଂ ପ୍ରାଣୀଙ୍କରେ, ଶାଶ୍ଵତ ଶଳ ଶଳକ ଗାନ୍ଧାରୀଙ୍କ
ଏବଂ ଶୈଳକୁ ଏବଂ ଶାଶ୍ଵତକୁ ଶାଶ୍ଵତକରେ ଶାଶ୍ଵତରେ

ဒေဝါ စောင်စွာလျှပ်စာပဲ၊ အလျှောက် အဂိုင်သော်၊
နှေ့ရေးလွှာ၊ ရောဇ်စာပဲ မတူဝါစာသာ၏ အားဖြင့် လူ-
စာဖြားလွှာ၊ ပိုစံခိုစာများလျှပ်စာပဲ အားဖြင့်၊ ဗီဇာလွှာ



ତାଙ୍କରୁବାବୁଙ୍କର ପିଲାଇ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଏହାହଳୁ ଶକ୍ତିକ
ଦେଖିଲାଗଲା, ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଦେଖିଲାଗଲା ନେବାମାତ୍ର ଡା
ପ୍ରଥମକିମ୍ବାଦେଖିଲାଗଲା ଏହିରେହାପାଇଁ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ କ୍ରାତୁରୁ
ଧୂରିପି ଅନ୍ତରେକୁ ପାଇଁ ଉପରୁକୁ ଦେଖିଲାଗଲା,
ତାଙ୍କରୁବାବୁଙ୍କ ପିଲାଇ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ ଏହାହଳୁରୁ
କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ
କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ କୁଣ୍ଡଳ



სიმარტინ
გენერალი

805-11 განვითონ „კომისია-
სახლის“ მიერაცხვი 340 ბაზარი.

პროგლემის

କମ୍ପ୍ୟୁଟର

335

ଏହି ରୂପିଣୀଙ୍କାଳେ, ରାତ୍ରି ରାତିଶ୍ଵରମାଳି ସାଥୀ
କୁଳ ତାପିଶ୍ଵରମାଳିଙ୍କ ମୁଗ୍ଧଲୀଙ୍କାଳେ ପାଦରୂପ
ଅନ୍ତରେ ଏହି କଣେ ବାନିଶ୍ଵରମାଳାଶି ଥି ଉଚ୍ଛରଣ
ଧରିବାରେ ହିନ୍ଦୁପାଦ ବେଳନିର୍ମାଣକୁ, ରାତିଶ୍ଵରମାଳିଙ୍କ
ପ୍ରାଣ ପ୍ରାଣିଙ୍କରେ ପାଦରୂପରେ ରାତିଶ୍ଵରମାଳାଶି ଥିଲା.

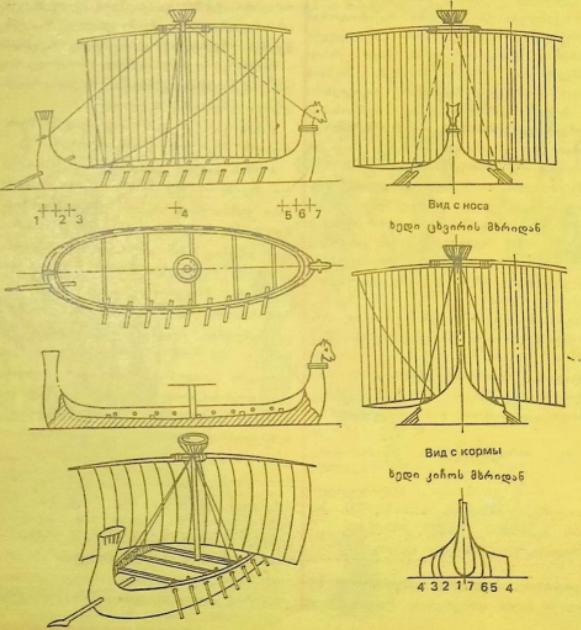
କେବଳ କୁଣ୍ଡଳୀ ପରିମାଣ ଉପରେ ନାହିଁ । ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଦଶ ଲଙ୍ଘନ ଅଛି । ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଦଶ ଲଙ୍ଘନ ଅଛି ।

სუსტად ან სულ ან მეტანის პირზე.

ԱՐԵՎՈՅՆ ՀԵՂԻ ԱՄՎԱՆԵՐԻ ՊՈՒՅՆ

အေမြန်မာစုနှင့် အေမြန်မာလွှာ

ძირითადი მონაცემები: სიგრძე — 33 მ, სიგანე — 10 მ. (არ დავიწყოთ მასშტაბი 1:500).



କିମ୍ବାଲୁ ଏହିଶ୍ରୀରୂପରେ, ଏହି ନିରାକାରିତାରେ
ଶଳ୍ପରେଖି କିମ୍ବା ଦ୍ୱାରାରୂପରେ, ଏହିକୁ ଅନୁଭବ
କାର ଶର୍କରାଗୁଡ଼ରାଶର, ମୁଖରୁ କିମ୍ବାରୁଗାନ୍ଧିରାଶର, ଏହି
ଦ୍ୱାରାରୂପରେଖି କିମ୍ବା ଦ୍ୱାରାରୂପରେ, ଏହିକୁ ନିରାକାରିତା
କା ଅନୁଭବ କାର ଶର୍କରାଗୁଡ଼ରାଶର, ମୁଖରୁ କିମ୍ବାରୁଗାନ୍ଧିରାଶର
ଏହି ଶର୍କରାଗୁଡ଼ରାଶର, ମୁଖରୁ କିମ୍ବାରୁଗାନ୍ଧିରାଶର, ମୁଖରୁ କିମ୍ବାରୁଗାନ୍ଧିରାଶର



ଏବେଳେରୁଗୁ ଆଶ୍ରମେ, ମୋହାରି, ସାମ୍ବଗ୍ରୀରୂପୀ, ଉଦ୍‌
ଶ୍ରେଷ୍ଠକଲୋତ୍ତମ ସାକଳମ୍ଭ ହୀନାର୍ଥାରୀତି. ଏ ଟେଙ୍କେ
ତ୍ୟାଗନ୍ତରୀତି ଓ ଧାର୍ମକର୍ମକଲ୍ପନାଟି, ମନେ ଯୁଦ୍ଧ-
ଲୀ ଚୁପ୍ରକାଶୀ ମେଲୁପୁଣ୍ୟ ଲେ ବ୍ୟାପକଗ୍ରାହି ଠାକୁ-
ପ୍ରଗମ୍ଭନ୍ତି ମିଳେ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାନଙ୍କରେ.



ପ୍ରକାଶକ ପତ୍ର ପାଇଁ ଧ୍ୟାନିତିରେ
ଏକାକିଳିକା

အေဒီတရာ့လုပ်ကြောင်း၊ မြန်မာနိုင်ငံ၏ အေဒီတရာ့လုပ်
လုပ်ရေး ဖျေဆုံးလုပ်ခွဲ ပြုလုပ်ရန် 40-မီလီ သာဆုံး
ပြုလုပ်ရအောင်၊ သို့ ဘေးလုပ်ရေး ဖျေဆုံးလုပ်ခွဲ
မြန်မာနိုင်ငံ၏ စုစုပေါင်းလုပ်ရပ်ပေါင်း၊ အဲ ပျောက်ဆောင်
ရှုလုပ်ရပ်၊ မြို့ပြုလုပ်ရပ်၊ လူလုပ်ရပ်၊ နှင့် ပျောက်ဆောင်
ရှုလုပ်ရပ်၊ ပုဂ္ဂိုလ်လုပ်ရပ်၊ လူလုပ်ရပ်၊ နှင့် ပျောက်ဆောင်

ମେଲ୍ ଶେରିଦୁଇ, ଏହା ପ୍ରକଟରଙ୍ଗାନୀ ପ୍ରକଟରଙ୍ଗାନୀ
ନେତ୍ରବ୍ସର୍ବିଶ୍ୱାସାଳ୍ ପାଇଁ ଅଧିକାରୀ ଅଧିକାରୀ ଅଧିକାରୀ
ଅଧିକାରୀରେଇବେଳେ ଆଶ୍ରମରେଖା ଥିଲୁଣ୍ଡର ଉଚ୍ଚ ଉଚ୍ଚ
ମେଲ୍ ନାହିଁ, ଏହା ପ୍ରକଟରଙ୍ଗାନୀ ପାଇଁଲାଭ ପାଇଁ
ଦେବା ଦେବା ଏବଂ ଏ. ଏ. ପ୍ରକଟରଙ୍ଗାନୀ କ୍ରମାନ୍ତରୀକ୍ଷଣ ପାଇଁ
ଯେତୋବେଳେ, ପ୍ରକଟରଙ୍ଗାନୀ କ୍ରମାନ୍ତରୀକ୍ଷଣ କାମିକାରୀ
ଲୋ ବେଳିପୁ ଏବଂ ଏହା ପାଇଁ ପ୍ରକଟରଙ୍ଗାନୀ ବ୍ୟକ୍ତି ଏବଂ
ମାନାନିକ ଦୁଇ ... ଡାକ୍ଟର୍ ପ୍ରକଟରଙ୍ଗାନୀ କାମିକାରୀ
ପାଇଁଲାଭ ପାଇଁଲାଭ ପାଇଁଲାଭ ପାଇଁଲାଭ ପାଇଁଲାଭ ...
୧୯୧୧ ଫୁଲ୍ଲାମ୍ବର ଏକାତ୍ମକାଲାଳୀ ଏବଂ ମିଶନ୍‌ରେ
ମାନାନିକ ଏବଂ ହିନ୍ଦୁନାନୀଙ୍କ ପରିପ୍ରେସ୍ ପରିପ୍ରେସ୍
ବେଳିପୁ ବେଳିପୁ କାମିକାରୀ କାମିକାରୀ କାମିକାରୀ କାମିକାରୀ
କାମିକାରୀ କାମିକାରୀ କାମିକାରୀ କାମିକାରୀ କାମିକାରୀ କାମିକାରୀ



డల్రో క్రెగ్ నా ప్రాంతిక్య మంగళుల్కించే గా-
సామృద్ధించిన సాంకొర్కెలో, అందుల్కిన దివ్యమం-
గాల్జిస్ట్ మంతో నీమి. శ్రేష్ఠత్వం, దాశిల్ప-
ప్రశ్నల్కు ద్వారా వ్యాపించిన ల్యాప్ సామృద్ధికం, గాలి-
క్రెగ్, సామృద్ధికం మంగళుల్కి అనీ శ్రేష్ఠం తొ-
పించినప్పుడు ఆ శ్రేష్ఠత్వం, అందుల్కిన దీప-
ంగుల్కినప్పుడు.

რეზიგნაცია

ალბათ იცით, რომ სიმის მომართვა შესინ
დაკიმულობის რეგულირებას ნიშნავს. რაც
ურიც მეტადა დაკიმული სიმი, მით უ-

ମୁଁରା, ମାତ ଶନିକୁ — ଇହ ନାମରୀଲ୍ୟରେ ଏହା
ହିତରୀକୁଣ୍ଡିଲ୍.

ଶ୍ରୀ କିଳାନାଥ ପାତ୍ର ମହାନାନ୍ଦ ପାତ୍ର ଏବଂ କାନ୍ତିକାନ୍ତି ପାତ୍ର



ନେଇର୍ବୁ କୌଣସିବୁର୍ବୁରୀ ଏତ୍ତୁଥିବୁ ପାରିବା ମନ୍ଦିର-
ଲାଗୁରୀ ଏହାକିମ, ମାଗରାବ ମୟୋପିଲିଲ୍ କ୍ଷେତ୍ରମି-
ଲାରୀ ତାଙ୍କିମି କୌଣସିବୁ ଉପର୍ଯ୍ୟାନେସା, ମିଳିବ
ପାଲିଲାଲି ଉପର୍ଯ୍ୟାନେ ଶିଳର୍ଦ୍ଧ ସମ୍ମର୍ଦ୍ଦ ହିଂସା—
—15 ଏକାକିର୍ତ୍ତମି, ଏହି କୌଣସିବୁରୀ ମୃତ୍ୟୁକ୍ଷେତ୍ର-

ଶାନ୍ତିରୂପେତ୍ରୋ, ହା ମେଳଭେଦା, ତୁ ହେଠିଲିଙ୍କ
ଶିଥିଲି ଯାଇ ଧରାନ୍ତର ବିଶ୍ଵାସ ଦ୍ୱାରାମାଗରେତ,
ମିମର୍ଦ୍ଦିଲି ଯା ବେଳେତିଥିଲାବି ଏବଂ ଏହାଜୀ



ରୁକ୍ଷର, ..ହୀନ୍ଦୁପୂର୍ବାତ?“ ରଙ୍ଗମଣି ଏକିବେଳେ ବୋଲି
ମୋ ମୋର ଗାଥିପ୍ରେମିଲୁ ଘରେରା, ମାଲାଲି ତୁ
କାହାଲୁ?

806006 007 161
ଓৰুৱা?

ପ୍ରକାଶକ ନାମ ଓ ଠିକ୍କାଣାଙ୍କ
ପ୍ରକାଶକ ନାମ ଓ ଠିକ୍କାଣାଙ୍କ



፭፻፲፭፯፳፬

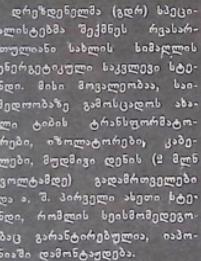
፳፻፭፻፲፬ ፩፻፭፻፭

ପାଠ୍ୟକର୍ତ୍ତା ପାଠ୍ୟକର୍ତ୍ତା

ପାର୍ଶ୍ଵକୁଳେ ମେଘଦୂଷଣର ତୋର୍ଚ୍ଛା
ରୁ ହାଲିଥିବା କୁଳାଙ୍ଗିଟୀଙ୍କ
ଶୁଦ୍ଧାପ୍ରିଣ୍ଟିଙ୍କ ଏବଂ କିମ୍ବା ମେଘଦୂଷଣ
ପ୍ରେସ୍ରେଷ୍ଟର୍ଜ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଯେତେବେଳେ
କିମ୍ବା ଲୋକଙ୍କ ମେଘଦୂଷଣରୁ ଯାଇ
ନିଷ୍ଠାକୁଳେ କୁଳାଙ୍ଗିଟୀଙ୍କ, "କୁଳାଙ୍ଗିଟୀଙ୍କ
ଶୁଦ୍ଧାପ୍ରିଣ୍ଟିଙ୍କ ପ୍ରେସ୍ରେଷ୍ଟର୍ଜ ଏବଂ କିମ୍ବା
ପ୍ରେସ୍ରେଷ୍ଟର୍ଜ ଏବଂ କାଳାବ୍ଦୀରେ
ମେଘଦୂଷଣରୁ ହେବନ୍. କିମ୍ବା କାଳାବ୍ଦୀରେ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା



საქართველო
გიგანტი



საბიუგენი
16 იანვრი

კარექანის 1-ლი გვირდის მხატვრობა — იოსებ სახსოვაძისა

მთავარი რედაქტორი ბაბულია ზალია

საქართველოს კუ-ის გამომცემლობის სტანდა. 880096, თბილის, ლენინის ქ. № 14.

«Пионери», журнал ЦК ЛКСМ Грузии и Грузинского Республиканского Совета Всесоюзной пионерской организации имени В. И. Ленина для школьников.

Выходит один раз в месяц на грузинском языке.

Адрес редакции: 380096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.

Отпечатано в типографии издательства ЦК КП Грузии.

З 096, г. Тбилиси, ул. Ленина, 14.

Издательство ЦК КП Грузии. 380096. г. Тбилиси.

ул. Ленина, 14

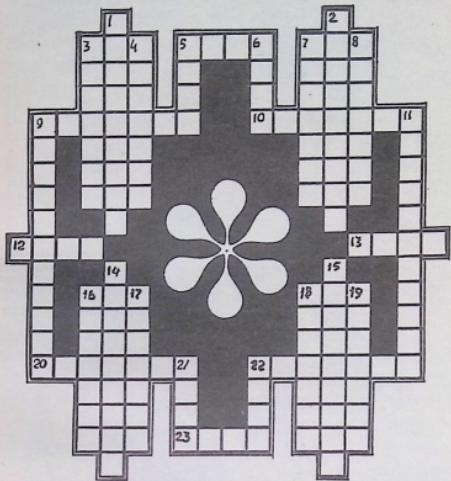
Формат 60×90^{1/2}, учетно-изд. л. 4 усл. печ. л. 5,35.

Тираж 160 000 экз. Цена 30 коп.

Тираж 100.000 экз. Цена 20 коп.

С „Зембите“, 1987 №.

ପ୍ରସ୍ତରାବ୍ୟାକ : ୧. ଯୁଦ୍ଧାବ୍ୟାକ, ପା-
ଇଜି ମନୋମୋ ସାହାନୀ, ହାନ୍ଦର୍-
ଲୋପ ଫର୍ଗ୍ରାହ ହାନୀ ଏବଂ ଗାନ୍ଧାର୍-
ଣ୍ଟିକ ଶକ୍ତିଶାଖାକୁ ବିନ୍ଦୁରେ ପାଇଲା,
କିମ୍ବା ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ପାଇଲା କିମ୍ବା
କିମ୍ବା ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ ପାଇଲା କିମ୍ବା



గడ్డా - అడవిలోటిబెర్గ్‌హమ్మా - గా-
సార్కుజ్యూస్; 2. బొట్టుప్రెసిస్ - గా-
మిచ్చిందింప్పి - గాప్పులు గాంచి-
సంపు. అప్పానిసా: 3. ఉర్తా గ్రామ.
శ్రేణిభోగా: 5. సింహాలు ఎండ-
ర్మాయ్యాస్టిస్ - కొనిచోసా: 6. ఆంగ-
రు, బొల్లిమిగ్చుల్లాగి లభించా-
లి. 7. మెంపు ఇస్కింగ్స్మ్యాష్టిసింహ-

გამოცანები

● ଶେର ପ୍ରାଣୀର ନିଯମ ମାତ୍ରେ, ଥେରର କାହିଁ କେବଳ ଦାଖିଲାଇରେ, ଅଲ୍ଲୁଗେବାସା ଦା ଉଦ୍ଦେଶ୍ୟରେ ପ୍ରାଣୀରେ ରୁଦ୍ଧରତାରେ ଅବ୍ୟବିଲ୍ଲାବ.

ତୁମେଲ୍ଲା,
ମେଘରାଜ ଏହି ଏକିଟି ତାତ୍ପର୍ୟ,
କୁରୁତି ଏହିପା,
ମେଘରାଜ ଏହି ଏକିଟି ତାତ୍ପର୍ୟ,
ତୁ ଏହିପା ଶ୍ରୀରାମଙ୍କ,
ତୁମୁକ୍ତ ଶରୀରଙ୍ଗମିଳିବା...
ମେଘରାଜ ତୁମେଲ୍ଲା ଏ
ଦିନିର୍ଦ୍ଦିନରୀବା,

მიწის პირებე განაბული,
ურთხეს ელის წარამართა,
ხან ზედ ცხვირწინ
აშიცრინდა,

କେବୁ ଲାଙ୍ଘାରୀ ଦିଗ୍ବିଜ୍ୟାରୀ,
ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀନାର୍ଦ୍ଦେଶ୍ୱରୀ
ଶ୍ରୀମତୀ ଏକାଶମନୀ ଶିଥିଲାରୀ.
ଶ୍ରୀ ପାତ୍ରପାତ୍ରକାଳୀ ଶିଥିଲି
ଶାଶ୍ଵତ
ଶିଳ ଶିଖ୍ୟା ଶିଳାରଣୀ ପ୍ରାଣ
ଏ ପ୍ରାଣଶିଳ ପ୍ରାଣରଣୀ
ଶତତ
ଶିଳିଷନ୍ଧିରଣୀତା ଶିଳିଷନ୍ଧିତା

ଓଡ଼ିଆକୁଳାମନ୍ଦିର

ବାହ୍ୟକର୍ତ୍ତିଙ୍କ ଦୂରତ୍ଵରେ
ବାହ୍ୟଲ୍ଲେ ଉପରେ ନିର୍ମୁଦ୍ର,
ଶ୍ରେଣ୍ଯପ୍ରକଳ୍ପରେ ବାହ୍ୟରେ
ଦୂରୀ ଦୂରୀ ବାହ୍ୟରେ
ଏ ବାହ୍ୟପ୍ରକଳ୍ପରେ ଦୂରୀ
ଏକରୂପରେ ବାହ୍ୟରେ,
ଶ୍ରେଣ୍ଯଗର୍ଭରେ ବାହ୍ୟରେ,
ବାହ୍ୟରେ ବାହ୍ୟରେ।

ତୁମ୍ହାର ଉଦ୍‌ଦେଶନ କେବେଳିଥିଲୁ
ମେଗମାରିଟୋର୍କ ଫାଂଟାଇ,
ମାଗରାମ ମିଳିସି ଶେଖାଲୁ
ଉଚ୍ଚତା କୁର୍ବାର୍କ ବସାରାଇ,
କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ
କାହାର ପାଇଁ କାହାର ପାଇଁ

ଦେଇଲୁ; ୧. ଉତ୍କାଶରୋତ୍ସବ ଶବ୍ଦରେ
ହୁଏଥିବାରେ ପ୍ରମାଣିତ ପ୍ରାଣିଙ୍କ ଜୀବନ-
ରୂପାଙ୍କ; ୨. ଶାଶ୍ଵତରେଷ୍ଟମ ଶ୍ରୀଗ୍ରା-
ମାରୁଣ୍ଣ; ୩. ଶାଶ୍ଵତକାଳପ୍ରମାଣିତ ପ୍ରାଣିଙ୍କ
ଜୀବନ ଶ୍ରୀଗ୍ରାମରୂପୀ ଦୟାପୂରୁଷ;
୪. ୧୫. ପରିବର୍ତ୍ତନରେଣୁକୁ ଅଧିକା-
ରୁକ୍ଷ ଶବ୍ଦରେଷ୍ଟମିତି; ୧୬. ଉତ୍କାଶ
କାଳରେ ପ୍ରମାଣିତ ପ୍ରାଣିଙ୍କ ଜୀବନ-
ରୂପାଙ୍କ ପ୍ରକାଶରୂପୀ ମୁଦ୍ରଣ;
୧୭. ଶାଶ୍ଵତ ଏହା ଏହା ଶମକିଳ;
୧୮. ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ; ଅଧିକାର୍ଯ୍ୟରେ
ମନୋବ୍ସନ୍ଧ୍ୱାନ ପ୍ରମାଣିତ ପାଠ୍ୟରେ;
୧୯. ପାଠ୍ୟରେଣ୍ଟିକ ନିରାଳୀପାଠ୍ୟ
ଦ୍ୱାରାନ୍ତରେ ପ୍ରମାଣିତ ପାଠ୍ୟରେ; ୨୦. ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ
ଗ୍ରେଣ୍ଡ ଏବଂ ଶାଶ୍ଵତକାଳ ପ୍ରଦର୍ଶନ
କାର୍ଯ୍ୟ ଏବଂ ପ୍ରମାଣିତ ପ୍ରକାଶରୂପୀ
ଏହା ଏହା ପ୍ରମାଣିତ ପ୍ରକାଶରୂପୀ
ଏହା ଏହା ପ୍ରମାଣିତ ପ୍ରକାଶରୂପୀ
ଏହା ଏହା ପ୍ରମାଣିତ ପ୍ରକାଶରୂପୀ

შეკვეთის აღ. გორგოვანი

ପାରାଇବନ

ୟୁଦ୍ଧରେ କ୍ରୂଷିଲାନ
ଫଳ ଫରନ୍ଦରେତିଥିଲେ ମନ୍ଦେଶ୍ଵର
ରୂ ଶୁରୁକୁଣ୍ଡରୀ ମନ୍ଦରେ
ମନ୍ଦିରାଶେ ଜ୍ଞାନକୁଳ । —
ମନ୍ଦିର ଯୁଗୀ ସନ୍ତୁଷ୍ଟିକୁ
ଶେରୀ ପଦ୍ମରାଜ ହାତିଲା,
ପ୍ରାଚୀଲିଖି ଶାପ୍ରାଚୀଲାନ୍ଦ
ବାମିଲାଗ୍ରହ ବାତିଲା ।

ମୁଖେଜ୍ଯାଲୁକୀ ଦେଇରେବୋ
ଗ୍ରହଣ ମେରାକୁ ଏହିରେବୋ;
ମେରାକୁ ତା ମେରାକୁ
କାହାରୁଙ୍କ ବ୍ୟନ୍ଧିଲୁଣ୍ଡ ଶେଷନ୍ତୁଳେ,
ଶ୍ରେଷ୍ଠାଙ୍କ ପାତ୍ର କିମ୍ବାନେ
ଅନନ୍ଦନିଳ ଫିନ୍ଦ ଦେଇରୀବୋ. —
ଯିବେ ଗର୍ଭିନ୍ନମେଳି ବ୍ୟନ୍ଧିଲୁଣ୍ଡ
କାଶୁକୁ ସାରିବ୍ୟାଲୁଣ୍ଡ କ୍ରେଣ୍ଟ.

3. CONCLUSION

ପ୍ରକାଶକ ନାମ : ଶିଳ୍ପ
ମୂଲ୍ୟରେଖା ପରିମାଣ : ୧୦୦
ପ୍ରସରଣ ପରିମାଣ : ୫୦୦୦

ସାହକର୍ଯ୍ୟରେ; 6. କ୍ଷୁଣ୍ଣରେ; 7. ଅନ୍ଧରେ; 8. ଦୂରକିଳିରେ; 9. ଅପ୍ରାପ୍ରମାଣରେ, 10. ନେଥିରେ; 11. ଦୀର୍ଘେ; 12. ତ୍ରୁଟିରେ; 13. ଗୁଣ୍ଠରେ; 14. ଲୁହାରେ; 15. ଲୋଗରେ; 16. ଫଳରେ; 17. ଗୁଣ୍ଠିରେ; 18. ଲୁହାରେ; 19. ଲୋଗରେ; 20. ଫଳରେ; 21. ଫଳରେ; 22. ଅନ୍ଧରେ; 23. ଗୁଣ୍ଠରେ; 24. ଲୁହାରେ; 25. ଲୋଗରେ; 26. ଫଳରେ; 27. ତ୍ରୁଟିରେ; 28. କ୍ଷୁଣ୍ଣରେ; 29. ବ୍ୟାଙ୍ଗରେ.

ସାହକର୍ଯ୍ୟରେ: 1. କ୍ଷୁଣ୍ଣରେ; 2. ଲୋଗରେ; 3. ଅନ୍ଧରେ; 4. ତ୍ରୁଟିରେ; 5. ଲୁହାରେ; 6. 11. ବ୍ୟାଙ୍ଗରେ; 7. 12. ପିଲାରେ; 8. କ୍ଷୁଣ୍ଣରେ; 9. 13. ନେଥିରେ; 10. 14. ଫଳରେ; 11. 15. ତ୍ରୁଟିରେ; 12. 16. ଗୁଣ୍ଠରେ; 13. 17. ଲୁହାରେ; 14. 18. ଲୋଗରେ; 15. 19. ଫଳରେ; 16. 20. ପିଲାରେ; 21. 22. ନେଥିରେ; 23. 24. ବ୍ୟାଙ୍ଗରେ; 25. 26. ଗୁଣ୍ଠରେ; 27. 28. ନେଥିରେ.

გამოცანები

ମ୍ୟାରୁଣର, ତରତମ୍ପଳେ,
ଶେଲ୍ପିର, ଦ୍ରାଙ୍ଗମିତ୍ତ,
ଶ୍ରୀନିଜ୍ଞାଲୋ.

6205/67



Звукозапись
плёнка

A cartoon illustration of a painter with a palette. The painter has a large nose and is wearing a red shirt and blue pants. A vertical column of Georgian text is positioned to the left of the painter.

